



Председатель: г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Синеас (Гаити).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Королевское Высочество принца Нородом Сианука, президента Демократической Кампучии, и предоставляю ему слово.

2. Принц НОРОДОМ СИАНУК (Демократическая Кампучия) (*говорит по-английски*): Вот уже в шестой раз за четверть века я имею честь подниматься на эту трибуну, с тем чтобы защищать перед представителями государств — членом Организации интересы моей страны и моего народа.

3. Сегодня, так же как и в прошлый раз, когда я выступал в Совете Безопасности в 1979 году¹ в связи с оккупацией Кампучии вооруженными силами Социалистической Республики Вьетнам, я стремлюсь представлять свою страну на этой Ассамблее исключительно во имя ее существования в качестве свободного и суверенного государства.

4. Я хочу начать выступление с выражения наилучших пожеланий Председателю этой Ассамблеи. Разрешите мне с чувством глубокого уважения приветствовать г-на Киттани и выразить ему сердечную признательность за выдающееся руководство тридцать шестой сессией Генеральной Ассамблеи и проявленную работоспособность, чувство справедливости и добросовестности. Я с уважением шлю наилучшие пожелания Генеральному секретарю, чьи высокие чувства и глубокая приверженность делу справедливости и мира вызывают у всех нас восхищение.

5. Разрешите мне также от имени моей страны, ее коалиционного правительства и всех патриотов, которые сражаются в чрезвычайно сложных условиях с твердой решимостью освободить свою родину, приветствовать присутствующих здесь представителей. Многих из них я имею честь считать верными друзьями.

6. Вопреки некоторым лживым утверждениям наше правительство не является правительством

в изгнании. Все его члены живут и сражаются на своей национальной территории плечом к плечу со своими героическими борцами. Несмотря на усилия мощной вьетнамской армии, контролирующей территорию Кампучии, мы освободили и прочно удерживаем обширные участки территории не только вблизи тайландской границы, но и в ряде районов на юго-западе и северо-востоке нашей страны.

7. В июле прошлого года я лично посетил своих соотечественников в трех освобожденных зонах, передвигаясь на автомобиле, пешком и на слоне в глубь внутренних областей нашей страны. Повсюду меня приветствовали хорошо вооруженные и дисциплинированные военные подразделения и десятки тысяч гражданских лиц, среди которых я с удовлетворением отметил впечатляющее количество маленьких детей.

8. Моя страна и ее коалиционное правительство желают выразить свою глубокую признательность Организации Объединенных Наций за то, что она с 1979 года отвергает притязания режима, поставленного у власти в нашей столице иностранной державой, которая стремится занять место Кампучии на Ассамблее. Каждый из присутствующих здесь, включая тех, кто поддерживает ее кандидатуру на это место, знает, что этот режим не имеет реальной основы, что он находится под контролем вьетнамских оккупационных властей и целиком и полностью зависит от помощи двух иностранных государств.

9. Признание марионеточного режима Пномпеня будет фактически означать, во-первых, признание постоянного иностранного господства над нашей страной, которая является полноправным членом Организации Объединенных Наций с 1955 года, и доведение ее до положения колонии теми самыми державами, которые бесстыдно нарушают Устав Организации Объединенных Наций и игнорируют резолюции Организации, требующие немедленного и безоговорочного вывода иностранных вооруженных сил с нашей территории, во-вторых, доведение до сведения многих других государств, которые также оккупированы иностранными вооруженными силами, причем не обязательно только из числа стран «третьего мира», того печального и несомненного факта, что и они навеки обречены на немыслимое в наши дни подчинение, и, в-третьих, усиление напряженности и опасности конфликта в нашем регионе.

10. В географическом плане Кампучия занимает положение первостепенной важности. В прошлом я

стремился превратить ее в буферное государство между двумя типами государств с различной идеологией. Теперь мы знаем, что бедствия войны перебрались в Кампучию из Вьетнама и угрожают распространиться еще дальше на запад.

11. Независимая, неприсоединившаяся и нейтральная, не имеющая иностранных баз на своей территории моя страна могла бы представлять важный элемент мира не только на полуострове, но и во всей Юго-Восточной Азии и даже в Восточной Азии. И наоборот, Кампучия, ставшая колонией и военной базой двух экспансионистских и гегемонистских держав, представляет собой, и будуще это докажет, угрозу стабильности, миру, безопасности и прогрессу государств и народов всего региона и легко может спровоцировать вооруженный конфликт с его непредсказуемыми последствиями между великими державами, интересы которых в Азии находятся в постоянном столкновении.

12. Как известно членам Ассамблеи, я часто становлюсь объектом словесных нападок, представляющих смесь презрения, сарказма и оскорблений, со стороны руководителей Ханоя и их союзников. Я не буду отвечать на эти выпады, но лишь напомню, что до 1979 года в Азии вряд ли существовал руководитель, не являющийся коммунистом, который был бы более искренним другом Вьетнама, чем я — тот, кто от чистого сердца и добровольно оказывал вьетнамским патриотам Севера и Юга столь серьезную помощь в борьбе за независимость их страны.

13. После захвата моей страны армией Социалистической Республики Вьетнам я напомнил руководителям Ханоя об их заверениях в «вечной признательности» и обещаниях «неуклонно уважать независимость, нейтралитет и территориальную целостность» моей страны, которые они давали много раз в устной и письменной форме, чтобы они вспомнили о своих обязательствах.

14. В конце 1979 и начале 1980 года я написал три длинных письма моему «другу» и бывшему «товарищу по оружию» Фам Ван Донгу — главе вьетнамского правительства с предложением начать двусторонние переговоры между его правительством и мною — будь то в Ханое или в любом другом городе по его выбору, с тем чтобы мирными средствами разрешить разногласия между нашими странами. Я указал в этих письмах, что, если Социалистическая Республика Вьетнам согласится восстановить независимость Кампучии и ее право на самоопределение, наше правительство, созданное на основе единодушно выраженного мнения нашего народа после свободных выборов, которые пройдут под международным контролем, установит на равноправной основе отношения дружбы и сотрудничества с Вьетнамом, который является нашим соседом и братом.

15. Напрасно в течение трех лет я ждал проявления доброй воли со стороны Ханоя, будучи даже обвинен некоторыми соотечественниками в «провьетнамских» настроениях. На мои терпели-

вые усилия, направленные на поиск мирного решения и восстановление взаимного доверия на основе полной нейтрализации и обеспечения международного контроля и гарантий для моей страны, руководители Ханоя отвечали сами или через своих представителей, что они не пойдут на переговоры с человеком, «который больше уже никого не представляет» и «политически несостоятелен», и что положение в Кампучии «необратимо».

16. И все же сегодня, как и вчера, я не испытываю чувства ненависти по отношению к Вьетнаму. Я всегда осознавал, что географическое положение наших двух стран делает их соседями на вечные времена и что в связи с этим они обязаны понимать друг друга и прислушиваться друг к другу. Тем не менее подобное взаимопонимание может быть достигнуто только между равными партнерами, а не между хозяевами и слугами.

17. Нынешнее правительство Ханоя не приемлет эту логику. Оно предпочло забыть, и при этом очень быстро, ту помощь, которую наш народ и я лично неоднократно оказывали в критический момент народу Вьетнама в его борьбе за независимость и воссоединение. Оно также очень быстро забыло — и это вызывает еще большее опасение, — что помощь в борьбе, которую Вьетнам получил от многих членов международного сообщества, оказывалась ему вследствие признания его невинной жертвой колониализма и империализма. Сегодня Вьетнам, добившийся восстановления своей территориальной целостности и независимости, насаждает империалистическое и колониальное владычество. В своем высокомерии он заходит так далеко, что серьезно угрожает некоторым соседним государствам, которых вполне закономерно беспокоит его экспансионизм.

18. Мы все обратили внимание на тот факт, что во время своей последней поездки по странам Юго-Восточной Азии министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам позволил себе почти неприкрытые угрозы по отношению к ряду государств, которые он посетил, лишь на том основании, что они требовали вывода вьетнамских войск из Кампучии и восстановления прав народа этой страны на самоопределение.

19. Министр иностранных дел Вьетнама обвинил правительства государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] во вмешательстве во внутренние дела Кампучии, однако нам известно, что именно Вьетнам самым наглым образом вмешивался в наши внутренние дела, оккупируя нашу страну с помощью большого контингента войск и присваивая себе значительную часть наших национальных ресурсов, тогда как члены АСЕАН лишь вновь обратились к оккупирующей державе с требованием предоставить Кампучии возможность самостоятельно определить свою судьбу.

20. Президент Хо Ши Мин, на чьих похоронах я был единственным главой государства, чтобы воздать ему дань уважения, любил говорить,

что «ничто не ценится больше, чем независимость и свобода». Теперь же это изречение, по мнению его преемников, очевидно, должно применяться лишь к их собственному государству, которое присваивает себе право лишать независимости и свободы своего ближайшего соседа — нашу страну, Кампучию, и несчастный Лаос, готовясь при этом к нападению на другие страны, которые слабее их в военном отношении.

21. Что касается Кампучии, то совершенно ясно, что Социалистическая Республика Вьетнам стремится удержать ее под своей пятой на вечные времена с помощью марионеточного правительства, которое ни в чем ей не может отказать.

22. Перед лицом этих фактов, в крайне обострившейся ситуации я считаю своим долгом в данный момент связать себя с трехсторонней коалицией и, несмотря на весь свой пацифизм, начать вооруженную борьбу за то, чтобы мое государство смогло однажды вновь стать хозяином своей судьбы.

23. Организация Объединенных Наций успешно приняла в 1979, 1980 и 1981 годах ясные и недвусмысленные резолюции, в которых освещается путь к разрешению на справедливой основе проблемы Кампучии — проблемы, которой не существовало бы, если бы не территориальная и политическая алчность Вьетнама.

24. В 1981 году в Нью-Йорке под эгидой Организации Объединенных Наций состоялась Международная конференция по Кампучии; Декларация и резолюция этой Конференции² отвечают принципам беспристрастности и справедливости, принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также высшим интересам Кампучии, Вьетнама, и народов всего региона.

25. Коалиционное правительство Демократической Кампучии, так же как и наши соотечественники, не может допустить, чтобы состоялась другая конференция, организованная Социалистической Республикой Вьетнам — страной, которая пользуется поддержкой со стороны Советского Союза и союзников этой великой державы. Основная цель подобной конференции, на которой, конечно же, будут присутствовать представители марионеточных режимов Пномпеня и Вьетнама, будет направлена на то, чтобы прекратить обсуждение «положения в Кампучии», объявив о его необратимом характере, и таким образом добиться фактического признания режима Хенг Самрина — послушного ставленника Ханоя. Совершенно ясно, что не может быть и речи о том, чтобы Демократическая Кампучия и миролюбивые государства, приверженные делу свободы и справедливости, попались на эту уловку.

26. Если Социалистическая Республика Вьетнам — член Организации Объединенных Наций действительно желает способствовать восстановлению мира и стабильности в регионе, то не может быть никакого иного решения, кроме выполнения резолюций Организации Объединенных Наций и участия в дальнейшей работе Между-

народной конференции по Кампучии. Ни в коей мере не будет достаточным для ослабления напряженности в нашем регионе объявить, как это было недавно сделано Вьетнамом, о «частичном выводе» своих войск, оккупирующих Кампучию. При этом осуществление этого вывода не было доказано. В действительности Вьетнамом были посланы новые подразделения в Кампучию, с тем чтобы усилить имеющиеся там вьетнамские оккупационные войска.

27. Повторяю, только полный вывод вьетнамских оккупационных войск — вывод, за которым последуют свободные выборы под контролем Организации Объединенных Наций, с тем чтобы нашему народу была предоставлена возможность избрать своих депутатов, сенаторов, министров и главу государства и создать политический режим, будет представлять справедливое решение проблемы Кампучии. До тех пор пока Социалистическая Республика Вьетнам отказывается вывести свои войска из Кампучии, правительство моей страны будет самым решительным образом выступать против политики свершившихся фактов. Все мы хорошо знаем, что последние три года нашу страну заставляют молчать, что политическая оппозиция подавляется, а инакомыслящие оказываются за решеткой или же бесследно исчезают.

28. Химическое оружие, особенно газообразные ОВ, широко применяются против борцов сопротивления и жителей деревень, вышедших из-под вьетнамского контроля. Оккупанты пользуются всеми благами и присвоенными природными ресурсами Кампучии. Все большее число вьетнамских переселенцев, вытесняя законных владельцев, заселяют и эксплуатируют наши плодородные земли, захватывают побережья, изобилующие рыбой.

29. Вьетнамская пропаганда предпринимает лихорадочные, безуспешные усилия, чтобы заставить западных наблюдателей, которым разрешен въезд в Кампучию, поверить, что эта оккупированная, но не покорившаяся страна, пользуется свободой и достигла благополучия, которых она не знала в течение длительного периода времени. Это всего лишь видимость, разоблачаемая другими журналистами, побывавшими в регионе, — теми, кто, несмотря на многочисленные препятствия, чинимые на их пути, смогли тщательно исследовать реальное положение.

30. Я говорил представителям, что единственный стоящий перед нами выбор заключается в том, чтобы с оружием в руках защищать наш национальный суверенитет. Я знаю, что кое-где люди насмеются над нашей борьбой и говорят, что мы слишком слабы для того, чтобы противостоять мощным экспедиционным войскам Вьетнама. Слабые мы или нет — наш священный долг состоит в том, чтобы бороться, не жалея сил, против оккупирующей державы.

31. Я не буду предсказывать победу в ближайшее время, но могу заверить членов делегаций

в том, что мы будем сражаться до конца с твердой решимостью, а не с чувством ненависти. Те иностранцы, которые навязывают нашей стране свое господство и эксплуатируют ее в своих интересах, рано или поздно осознают тот факт, что мира никогда не будет и что земля Кампучии все жарче будет гореть у них под ногами.

32. Мы не навязываем войну вьетнамскому народу. Мы сражаемся за мир, восстановление независимости и свободы нашей страны, которая сейчас попала в рабство. Мы не хотим мира по-вьетнамски или мира по-советски — нам нужен просто мир для свободных людей.

33. Мы не просим чего-либо у других. Мы лишь требуем восстановления нашего национального суверенитета и территориальной целостности и после того, как это будет достигнуто, мы торжественно обязуемся жить согласно принципам мирного сосуществования со всеми нашими соседями и в первую очередь с Вьетнамом — так же как и со всеми другими признающими нас государствами, независимо от их социально-политической системы. Неужели это — чрезмерное требование, возмутительное притязание?

34. Мы торжественно провозглашаем на этой Ассамблее в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, что, как только Вьетнам полностью выведет свои войска из Кампучии, станет возможным установление дружественных отношений между нашими двумя государствами.

35. Мы готовы подписать с Вьетнамом договор о мире и ненападении, предусматривающий признание и уважение территориальной целостности наших двух соседних государств в рамках их границ, существующих в настоящее время. Это справедливое предложение, с которым я от имени коалиционного правительства обращаюсь сегодня к руководителям и народу Вьетнама. Я уверен в том, что, если они прислушаются к этому разумному призыву, народ Юго-Восточной Азии, равно как и народы всего мира, ощутят подлинное чувство удовлетворения и не только по случаю восстановления мира и согласия на полуострове Индокитай, но и в связи с тем, что благодаря этому исчезнет потенциальная угроза более крупных конфликтов.

36. К сожалению, реальность такова, что Социалистическая Республика Вьетнам далека от поисков и изучения возможностей примирения и мира. Она старается протолкнуть весьма странную идею о проведении международной конференции, в задачу которой входило бы не разрешение проблемы Кампучии, а «рассмотрение вопроса о безопасности, мире и нейтралитете в Юго-Восточной Азии».

37. Разрешите мне обратить внимание присутствующих представителей на то, что предлагаемая вьетнамцами «международная конференция» будет логически означать уход от обсуждения глав-

ного вопроса по Кампучии, поскольку делегаты подобной конференции будут вынуждены с самого начала ее работы признать де-факто марионеточный режим Хенг Самрина, функционирующий по приказам Ханоя и Москвы.

38. Мне кажется очевидным, как это должно представляться и вам, что никакая страна, стремящаяся к справедливости и свободе, не сможет, не изменив своим идеалам, участвовать в подобной встрече, единственной целью которой является служение эгоистическим интересам двух держав в их экспансионистских и колониальных устремлениях.

39. Кто в действительности угрожает безопасности, миру и стабильности в Юго-Восточной Азии, как не Вьетнам, который, опираясь на мощную поддержку Советского Союза, разместил свои войска в Кампучии, угрожая тем самым Таиланду и другим мирным государствам — членам АСЕАН, а также и некоторым более отдаленным государствам?

40. Всем должно быть ясно, что любая конференция, заинтересованная в мире и стабильности в Юго-Восточной Азии, должна в первую очередь урегулировать «положение в Кампучии». Если это будет сделано и моя страна обретет независимость и свободу действий, то тогда больше не останется неразрешенных проблем в Юго-Восточной Азии, так как ни одной находящейся по соседству с независимой и нейтральной Кампучией стране незачем будет нас бояться.

41. АСЕАН, которой я должен воздать дань самого глубокого уважения за ее политическое благоразумие и мужество, вполне обоснованно отказалась подписать предложенный Вьетнамом пакт о ненападении. Подобный пакт имел бы те же губительные последствия, что и пакт, подписанный в 1938 году в Мюнхене Чемберленом и Даладье в надежде — какое трагическое заблуждение — умиротворить Гитлера и Муссолини. Подобный пакт представлял бы собой не что иное, как прелюдию к дальнейшей агрессии между подписавшими его государствами и народами.

42. Представителям, вероятно, понятно, почему международная конференция просто немыслима, если первый пункт ее повестки дня не касается положения в Кампучии и не направлен на поиск возможностей положить конец оккупации и колонизации моей страны Вьетнамом, пользующимся многогранной поддержкой Советского Союза. Если эта проблема не рассматривается и не решается, то тогда, фактически, нечего и обсуждать, и не остается ничего иного, как пасть на колени перед диктатом Ханоя и Москвы.

43. Было бы ужасно горько участвовать во вьетнамской конференции, на которой в качестве представителей Кампучии будут присутствовать представители режима предателей из Пномпеня, поставленные у власти вьетнамскими руководителями и защищаемые могущественной вьетнамской оккупационной армией.

44. Признание навязанного Вьетнамом совершившегося факта в Кампучии явилось бы признанием закона джунглей. Этот закон уже действует во многих странах, ныне порабощенных одной великой державой.

45. Государства — члены Организации Объединенных Наций, по крайней мере те из них, кому еще дороги принципы свободы, независимости, справедливости и мира, должны, я уверен, понимать крайнюю необходимость закричать: «Стоп!» вьетнамской оккупации и колонизации Кампучии, приняв резолюции и осуществив меры, которые заставили бы Вьетнам — страну, которую мы когда-то уважали, вспомнить об утраченном, надеемся не навсегда, собственном достоинстве.

46. Мы очень хорошо осознаем свои трудности и то, что решение интересующих нас проблем представляет для нас первостепенную важность, так что мы не можем претендовать на то, чтобы заниматься проблемами других государств. Но поскольку моя страна, разумеется, была и остается членом Организации Объединенных Наций, я полагаю, что мне предоставят возможность кратко изложить нашу позицию по самым важным проблемам.

47. Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю признательность от имени народа моей страны тем государствам, которые великодушно приняли у себя наших беженцев и в первую очередь Королевству Таиланд, которое во имя человеколюбия несет тяжелое бремя, предоставляя убежище и защиту от угроз сотням тысяч наших соотечественников, бежавшим от рабства, нищеты и смерти. Я также искренне благодарю от всего сердца другие государства — члены АСЕАН за их активную поддержку, дипломатическую и другую помощь нашему делу.

48. Я приветствую также другие государства, которые приняли большое число наших беженцев и избавили их от отчаяния, а также многие другие страны, которые делали щедрые пожертвования и оказывали помощь нашим соотечественникам и в прошлом, и сегодня. Одновременно я приветствую и благодарю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Международный Красный Крест, ЮНИСЕФ и другие организации, занимающиеся гуманитарными проблемами, за все, что они сделали, делают и будут делать для наших беженцев и соотечественников.

49. Я уважаю вьетнамский народ, втянутый вопреки его воле в колониальную авантюру, несмотря на то, что уже в течение многих лет он сталкивается с многочисленными разнообразными трудностями, которые его правительство, в любом случае, не может отрицать и которые послужили причиной трагического бегства сотен тысяч вьетнамцев — так называемых «людей в лодках».

50. Я не считаю себя вправе требовать от западных держав прекращения гуманитарной помощи нашим соседям — ни в чем не повинным жертвам

убийственного поведения их правительства. Но я имею право от имени народа Кампучии потребовать от всех государств, которые не являются соучастниками вьетнамских колониалистов, немедленно прекратить оказывать режиму Ханоя финансовую, экономическую и материальную помощь, поскольку существует опасность, что она пойдет не на помощь несчастным вьетнамцам, а неизбежно будет использована для того, чтобы поощрять их руководителей на дальнейшие авантюры, направленные против моего народа и моей страны.

51. Мы подтверждаем свою полную солидарность с нашими афганскими братьями и сестрами, которые, как и мы, ведут борьбу за то, чтобы их страна смогла вновь осуществлять свое неотъемлемое право — право на самоопределение. Мы также поддерживаем лаосский народ — наших братьев и сестер, которые стремятся восстановить независимость и свободу Лаоса.

52. Мы подтверждаем свою солидарность с нашими палестинскими братьями и сестрами, которые проходят через тяжелые испытания во имя возрождения своей страны. Мы по-прежнему официально признаем Организацию освобождения Палестины [ООП] в качестве законного представителя палестинского народа и нации.

53. Мы твердо поддерживаем наших корейских братьев и сестер в их законном стремлении к воссоединению своей страны, разделенной в настоящее время вопреки их воле, и мы горячо приветствуем мудрые и патристические предложения президента Корейской Народно-Демократической Республики маршала Ким Ир Сена о том, чтобы воссоединение происходило как мирный и независимый процесс.

54. Мы выражаем страстную надежду, что две конфликтующие братские страны — Ирак и Иран, будут стремиться к разрешению своих проблем мирным путем и достигнут столь необходимого им примирения.

55. Бесконечно взволнованные неисчислимыми человеческими жертвами, бедствиями, обрушившимися на Ливан — государство, которое когда-то называли Швейцарией Ближнего Востока, — мы искренне желаем, чтобы, наконец, был восстановлен его суверенитет и территориальная целостность, а иностранные вооруженные силы были незамедлительно выведены, с тем чтобы предоставить ливанскому народу возможность самому решать свои проблемы.

56. Мы вновь заявляем о нашей братской солидарности с героическим народом Намибии, который под руководством Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] ведет справедливую борьбу за национальное освобождение против колониального и расистского режима Претории.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Его Королевское Высочество президента Демократической Кампучии за его важное выступление.

58. Г-н ШАМИР (Израиль) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к выступавшим до меня делегатам, которые поздравили г-на Председателя в связи с его единодушным избранием на этот пост, а также вас, г-н Заместитель председателя тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация Израиля верит, что Председатель будет мудро и справедливо руководить этой сессией. Я с большим интересом отметил содержание его глубоко продуманного заявления на открытии этой сессии и особенно его многозначительное упоминание о «включении в повестку дня пунктов, касающихся так называемых кризисных ситуаций, что приводило лишь к бесплодным спорам и отвлекало внимание от реальных кризисов, грозящих эскалацией конфликта и создающих угрозу миру» [1-е заседание, пункт 23].

59. Ежегодные общие прения на Генеральной Ассамблее предоставляют возможность для обзора положения дел в мире, анализа функционирования международной системы за предыдущий год и публичного обсуждения надежд и забот, ожиданий и тревог наших народов. Подобный обзор показывает, что перспективы повышения уровня жизни и установления мира на планете едва ли улучшились за истекший год, в то время как добавились новые трудности к старым неразрешенным проблемам.

60. Основные международные проблемы экономического, социального и военного характера также усложнились быстрыми темпами, и международная система не смогла разрешить их. Многие важные проблемы вообще не были включены в повестку дня Организации Объединенных Наций. Что же касается остальных проблем, которыми Организация Объединенных Наций все-таки занималась, то можно отметить, что ее вклад в их разрешение был отнюдь не обнадеживающим. Так, например, всеобщее разочарование вызвали в этом году провал специальной сессии по разоружению и зашедший в тупик диалог Север — Юг.

61. Мир постоянно находится под угрозой медленно разгорающихся конфликтов, из которых одни пока что тихо тлеют, а другие готовы вспыхнуть жарким пламенем, и международная дипломатия не в силах урегулировать их.

62. В Афганистане с тем же размахом продолжается агрессия, оккупация и борьба. Один из постоянных членов Совета Безопасности продолжает игнорировать многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций.

63. На Африканском Роге и в Западной Сахаре не прекращаются конфликты, зреют семена будущего насилия и кровопролития, в то время как предпринимаемые международным сообществом попытки погасить эти потенциальные вулканы не имеют успеха.

64. Кампучия по-прежнему оккупирована вьетнамскими войсками, которые предпочитают не реа-

гировать на требования Организации Объединенных Наций, АСЕАН и других организаций покинуть территорию этой страны.

65. Совсем недавно мы стали свидетелями резкого обострения старого конфликта вокруг Фолклендских (Мальвинских) островов. Несмотря на то что Организация Объединенных Наций много лет занималась вопросом, касающимся суверенитета этих островов, она не смогла ни предотвратить, ни прекратить войну.

66. Нестабильность стала отличительной чертой нашего региона. Она вызывается рядом причин, которые следует трезво проанализировать. Страшная нищета многих стран сосуществует с неизмеримым богатством некоторых государств — производителей нефти. Правительства ряда государств обеспокоены ростом фанатизма среди представителей основных течений. Большинство государств управляется режимами, удерживающими в своих руках абсолютную власть, и любое проявление критического отношения или несогласия безжалостно подавляется. Разговоры о солидарности и единстве арабских стран часто маскируют, а то и опровергают реальные факты: постоянную борьбу, напряженность и трения между ними.

67. Между Ираком и Ираном по-прежнему бушует кровопролитная и бессмысленная война. Она уже привела к гибели многих тысяч людей и к потере нескольких десятков миллиардов долларов, которые вполне могли бы быть использованы в целях развития и социального прогресса.

68. Ливан начинает выходить из затянувшегося на семь лет конфликта, в ходе которого ливанцы подвергались оккупации и разорению своим сирийским соседом, а также своими незваными гостями — террористами из ООП.

69. Я говорю об этих конфликтах и о порождающей их хронической нестабильности без какой-либо критики или осуждения. Они являются действительностью, которой должен противостоять каждый человек, заинтересованный в прочном мире и безопасности на Ближнем Востоке. Никакая магическая формула не способна изменить эту обстановку и разрешить проблемы, которыми она была вызвана.

70. Тем не менее кое-кто по своей наивности и неосведомленности или же, руководствуясь враждебными намерениями, считает, что решение арабо-израильского конфликта принесет мир и стабильность всему ближневосточному региону. Одних лишь недавних событий в Ливане достаточно, чтобы наглядно показать ошибочность этого предположения. Правительства некоторых арабских государств не могут устоять перед искушением воспользоваться услугами террористических организаций в целях сведения счетов с правительствами других стран. Маленькое и беззащитное государство Ливан, которым руководит слабое правительство, стало идеальным плацдармом для достижения таких целей. Этому способ-

ствовали коварные замыслы Сирии в отношении независимости и целостности Ливана. Происшедший в результате этого взрыв вряд ли можно увязать с арабо-израильским конфликтом. Это же относится и к ирано-иракскому конфликту, натянутости в отношениях между Иорданией и Сирией, а также к бесконечным спорам Ливии со всеми странами арабского мира.

71. Часто утверждают, что все беды не в самой системе Организации Объединенных Наций, а в ее членах и что Организация лишь отражает их ошибки. Это, разумеется, верно; но столь же верно и то, что система, которая предпочитает разногласие компромиссу, бойкот — сотрудничеству, конфронтацию — переговорам, вряд ли отвечает нуждам нашего мира, столь многоголикого с точки зрения расовой принадлежности, религии, культуры, социально-политической деятельности.

72. Весьма пагубные последствия влечет за собой чрезмерная политизация специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Вместо того чтобы заниматься социальными, гуманитарными и научно-техническими задачами, для решения которых они и были созданы и с которыми они успешно справляются, когда предоставляется такая возможность, эти учреждения часто подвергаются неправомерному использованию и ими злоупотребляют в корыстных целях. Можно ли сомневаться в том, что именно здесь кроется одна из причин неспособности системы Организации Объединенных Наций эффективно содействовать преодолению кризисов и спадов в мировой экономике?

73. В этой связи я считаю уместным воздать должное Генеральному секретарю, который дал нам богатую пищу для размышлений в своем смелом и интересном докладе о работе Организации. Я представляю одну из тех стран, о которых можно прямо сказать, что они «неохотно обращаются к Совету Безопасности или неохотно используют механизм Организации Объединенных Наций» [A/37/1, стр. 3]. Генеральный секретарь убедительно изложил причины этого явления. Я могу заверить его в том, что правительство Израиля будет поддерживать конструктивные и действенные меры, направленные на создание такого мира, без которого, говоря его же словами, малые и слабые окажутся без надежной защиты или прикрытия. В то же время мы выступаем против шагов, направленных на злоупотребление глубокими мыслями Генерального секретаря и использование их в качестве средства ведения политической борьбы.

74. Принципы, на которых основана Организация Объединенных Наций и разработан ее Устав, должны были бы побудить Организацию и ее членов — еще 30 лет назад — противостоять попытке некоторых стран арабского мира лишиться господство Израиля права на существование в условиях безопасности. Не посчитавшись с этим безусловным обязательством, Организация Объединенных Наций нанесла ущерб собственным инте-

ресам, подорвав свой моральный авторитет и веру в ее возможности. С тех пор Организации Объединенных Наций не хватало смелости выступить с осуждением актов прямой или косвенной агрессии, угрозы, шантажа, насилия и террора, совершаемых арабскими государствами и их приспешниками против Израиля.

75. Более того, Ассамблея решила даже отвергнуть кэмп-дэвидское соглашение и мирный договор между Израилем и Египтом, а также оставила без внимания заверченный в начале этого года вывод войск Израиля с территории Синайского полуострова. Однако она уделяла много времени другим аспектам арабо-израильского конфликта, которые, по-видимому, больше приходится ей по вкусу.

76. Среди тысяч резолюций, принятых в течение последних 30 лет Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности или любым другим органом Организации Объединенных Наций, вряд ли можно найти хотя бы одну, в которой содержалось бы открытое осуждение какого-либо конкретного арабского государства или организации за нападение на Израиль или на его граждан. Разве на протяжении этих 30 лет арабы ни разу не совершили вооруженного нападения, террористического акта, угона самолета, захвата заложников, не говоря уже о введении эмбарго, блокаде и других враждебных действиях, которые даже международное право охарактеризовало бы как *casus belli*? Арабские государства и их террористические организации всегда представляются невинными и пострадавшими, ущемленными в своих правах, но никогда не ущемляющими прав других.

77. Организацией Объединенных Наций было принято великое множество резолюций антиизраильской направленности. Их число и объем ежегодно возрастают. Они изобилуют искаженными представлениями, опрометчивыми заявлениями, односторонними и губительными рекомендациями и решениями. Даже прения по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке не избежали пагубного влияния политизации и фанатичности. Достигнутый Ассамблеей в 1980 году консенсус по этому вопросу в прошлом году был сорван. Мы надеемся, что его удастся восстановить, и придерживаемся наших заявлений, сделанных здесь в прошлом. Нельзя допустить, чтобы даже какое-то одно из множества разногласий между ближневосточными государствами стало препятствием на пути создания зоны, свободной от ядерного оружия. В этом состоит наш долг перед будущим наших детей. Ради этого правительство Израиля готово немедленно приступить к переговорам со всеми ближневосточными государствами, в любом месте и без предварительных условий.

78. Двойственный подход и искаженные представления перекинулись с Генеральной Ассамблеей на другие органы Организации Объединенных Наций, в том числе и на Совет Безопасности,

оказав влияние на директивы, даваемые Вооруженным силам Организации Объединенных Наций и другим ее органам, занимающимся вопросами Ближнего Востока. Характерный пример тому — злоупотребление БАПОР. На это Агентство были возложены обязанности по оказанию помощи беженцам. Но оно стало средством сохранения лагерей беженцев, в которых не имеющие определенных занятий люди становились объектом подстрекательства и подвергались принуждению со стороны террористических организаций.

79. Такие специализированные учреждения, как ВОЗ, МОТ, и другие также используются в целях ведения пропагандистской войны против Израиля, что явно не входит в сферу их компетенции. На прошлой неделе на Генеральной конференции МАГАТЭ был нанесен огромный моральный ущерб репутации Агентства и всей системе Организации Объединенных Наций, когда были отвергнуты полномочия делегации Израиля, что явилось актом вопиющего политического произвола и дискриминации.

80. Влияние этой пропаганды и произвола можно четко проследить в Ливане. Именно там возникла угроза Израилю, а также угроза благополучию и независимости самого Ливана, ставшего базой международного терроризма и крупных, хорошо оснащенных вооруженных сил, которые находятся в боевой готовности и совершают постоянные нападения на населенные пункты северной части Израиля.

81. Используя авторитет и престиж, которыми она обязана резолюциям Организации Объединенных Наций, ООП окопалась в Ливане, создав там разбойничье государство в государстве и навязав палестинцам и ливанцам режим террора. Террористские базы ООП, созданные для нападений на Израиль и поставленные на службу международному терроризму, создавались и беспрепятственно действовали в лагерях с эмблемами БАПОР, а также пользовались пособиями, выделяемыми в гуманных целях. За спиной Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Южном Ливане террористы создали военную инфраструктуру и крупные запасы оружия, готовясь к массированному вторжению арабов в Израиль с севера и с востока.

82. Если бы мы допустили, чтобы резолюции Организации Объединенных Наций, так отличающиеся от Устава, определяли рамки того, что дозволено или не дозволено в арабо-израильских отношениях, то в будущем нас ожидало бы уничтожение. Эти резолюции разрешили арабским странам сохранять состояние войны с Израилем в военном, политическом, экономическом аспектах. Они же предоставили ООП возможность продолжать свою террористическую деятельность против Израиля, израильтян и евреев без каких-либо ограничений со стороны Организации Объединенных Наций. Враги Израиля считали, что они могут начать наступление по всему фронту в любой подходящий для них момент, поскольку

были полностью уверены в том, что Организация Объединенных Наций и пальцем не пошевелит, чтобы остановить их.

83. Достаточно напомнить о действиях Организации Объединенных Наций в 1967 году, когда было предотвращено обсуждение в Совете Безопасности воинственных шагов Египта в мае — июне 1967 года. Достаточно напомнить о том безразличии, которое Организация Объединенных Наций проявила во время нарушения Египтом и Сирией соглашения о прекращении огня и их совместного неожиданного удара по Израилю во время праздника Йом киппур в 1973 году.

84. Информация, которой мы располагали до начала операции «Мир для Галилеи», состоявшейся в начале июня, не идет ни в какое сравнение с тем, что мы обнаружили на базах и в штаб-квартире террористов. Это — оружие, склады с боеприпасами, документация по ведению военных действий и прочее. Мы получили таким образом конкретные доказательства плана широкомасштабной агрессии, осуществление которой намечалось на ближайшее время.

85. Ливанцы, наряду с палестинцами, которые на протяжении многих лет страдали от террора ООП и боялись рассказывать обо всем, что происходило с ними, сегодня могут свободно разоблачить ее и открыть ее истинное лицо в действии, подтверждая тем самым наши самые серьезные опасения.

86. Все международное сообщество, наделенное ответственностью, должно также обладать и мужеством, чтобы выступить за официальное запрещение ООП как террористической организации, побудить каждую уважающую себя страну выслать ее представителей за свои пределы и исключить ее из всех международных организаций. Организация Объединенных Наций и ее учреждения не смогут начать процесс обновления до тех пор, пока представители подобных организаций будут пользоваться правом участия в работе цивилизованных форумов.

87. Тридцать семь лет назад, когда была одержана победа над нацизмом, все мы были убеждены, что цивилизованный мир извлек урок из антисемитизма, получившего свое самое страшное выражение в геноциде. К сожалению, это чудовище вновь поднимает свою отвратительную голову. Нередко на международных форумах за нападками на Израиль и сионизм отчетливо прослеживается антисемитизм. Государство Израиль, являющееся воплощением идей еврейского национального движения, не может пассивно относиться к возрождению этой порочной идеологии. Мы призываем все народы, которые обладают чувством собственного достоинства, и их правительства взять торжественное обязательство искоренить из человеческого общества антисемитизм во всех его формах и проявлениях.

88. Тот факт, что в Советском Союзе и в Сирии еврейские общины по-прежнему лишены прав

человека, в особенности основного права на выезд с целью проживания в какой-либо из стран по своему выбору, является позором для нашей цивилизации и для правительств тех стран, где проводится подобная политика. Государство Израиль, историческая родина евреев, не успокоится до тех пор, пока не будут обеспечены эти права.

89. Ровно четыре года назад руководители Египта, Израиля и Соединенных Штатов заключили в Кэмп-Дэвиде историческое соглашение. Египет выступил в роли инициатора среди арабских государств. Две соседние страны признали друг за другом право на существование в пределах безопасных и признанных границ. Переговоры были длительными и трудными. Уступки и риск, на которые пошел Израиль, выполняя кэмп-дэвидское соглашение, были весьма значительными. Основные установления всеобщего мира явились результатом напряженных усилий. Египет, Израиль и Соединенные Штаты Америки, которым неоднократно приходилось отстаивать кэмп-дэвидское соглашение, подчеркивали, что оно предусматривает единственный согласованный и, следовательно, единственно жизнеспособный путь к достижению мира между Израилем и его соседями.

90. Наш подход одновременно практичен и реалистичен. Мы готовы вновь приступить к переговорам по созданию органов самоуправления для арабского населения Иудеи, Самарии и сектора Газа, как это предусматривается планом предоставления автономии. Представители, которых предполагается избрать в административный совет, будут наделены полномочиями защищать интересы населения и вести переговоры по поводу дальнейшего статуса этих территорий. Большую важность представляют собой положения кэмп-дэвидского соглашения, предусматривающие, что в настоящее время окончательный статус этих районов не подлежит обсуждению. Мы по-прежнему убеждены, что стремление к немедленному достижению недостижимого — это верный путь к провалу.

91. Израиль будет приветствовать новых участников этого процесса, что обусловлено кэмп-дэвидским соглашением. Мы твердо уверены в том, что согласие достижимо. Нет необходимости говорить о новых концепциях и подходах, которые были отвергнуты в Кэмп-Дэвиде. Мы не собираемся обсуждать такие вопросы, как, например, создание второго палестинского арабского государства, — вопрос, который был отклонен в Кэмп-Дэвиде в пользу более реалистических и приемлемых решений.

92. Что касается статуса беженцев, который сохраняется за многими палестинскими арабами в течение всех этих лет, начиная с 1948 года, то это является позорным для правительств арабских государств свидетельством циничного использования человеческих страданий в политических целях. Число палестинских беженцев в 1948 году составляло около 550 тыс. человек. В арабских странах, в том числе и на пале-

стинской территории, расположенной в Трансиордании, нет недостатка в земельных и финансовых ресурсах для обеспечения беженцев жильем и работой. Израиль, обладая скудными ресурсами, сделал нечто большее для 800 тыс. евреев, которые уехали или спаслись бегством из арабских и мусульманских стран после 1948 года. Гуманитарные аспекты этой проблемы могли быть уже несколько раз решены за прошедшие годы.

93. Наряду с созданием палестинской проблемы и использованием ее в качестве средства давления на Израиль, правительства арабских государств объявили Израилю бойкот почти во всех областях человеческой деятельности, а также поддерживают террористические организации в их нападениях на Израиль. В условиях этой постоянной воинственности нелепо искать в резолюциях, принятых на встречах в верхах представителями арабских государств, какие-либо намеки на умеренность. Это относится и к недавней резолюции, принятой в Фесе. Любые перемены в сторону умеренности должны прежде всего проявляться в конкретных делах.

94. Руководители арабских стран, несущие ответственность за эту кампанию против Израиля, причинили множество страданий палестинским арабам, ничуть не ускорив решения их проблем. Исторические факты подтверждают, что Израиль сделал для благополучия палестинских арабов больше, чем их арабские братья.

95. Израиль сохраняет верность своим обязательствам, вытекающим из кэмп-дэвидских соглашений. Израиль выступает против попыток по-новому истолковать, вновь обсудить или обойти их. Эти соглашения являются единственной приемлемой программой выполнения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Попытки принудить Израиль к освобождению новых территорий не принесут мира. И действительно, не может быть мира, когда нет безопасности, а дальнейшие территориальные уступки являются отрицанием безопасности. Те соседи Израиля, которые стремятся к миру и сосуществованию, найдут в Израиле партнера, готового вести переговоры. Те же, кто считает себя способным ослабить Израиль, используя слово «мир» в качестве приманки, лишь обманывают самих себя. Награда за стремление к миру — это сам мир. Нет большей награды в столь жизненно важном и благородном деле.

96. Подлое массовое убийство гражданского населения в лагерях Бейрута вызвало в Израиле волну потрясений, гнева и негодования. Виновные в совершении этого преступления хорошо известны. Ими были не израильтяне. Тем не менее в некоторых кругах имели место проявления безудержной ненависти к Израилю, а также ложные обвинения в его адрес. Такие действия возмутительны и заслуживают всеобщего осуждения.

97. Те, кто придерживается этого пути, должны осознать, что подобными действиями они ослаб-

ляют шансы на установление мира и потворствуют тем силам на Ближнем Востоке, интересам которых служат идеи радикализма и насилия. Ближний Восток крайне нуждается в добром совете, умеренности, большом терпении и искреннем стремлении к сосуществованию идей, идеологий, вероисповеданий и форм общественной жизни. Израиль со своей стороны готов вносить свой вклад в дело создания такой действительности и такой атмосферы на Ближнем Востоке.

98. Г-н ВИШНЕВСКИ (Федеративная Республика Германии) *: Канцлер Федеративной Республики Германии Гельмут Шмидт попросил меня выступить на Генеральной Ассамблее от моего имени и от имени федерального правительства.

99. Я передаю Председателю поздравление г-на Шмидта и федерального правительства по поводу его избрания на этот пост. В то же время хочу поблагодарить Председателя тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи за его успешную работу в ходе этой сессии.

100. Федеральное правительство также передает наилучшие пожелания Генеральному секретарю. Перед ним стоят великие и трудные задачи, и, как мы уже убедились, он вполне справляется с ними, обладая богатым опытом и решительностью, а также чувством реальности, включающим в себя осознание того огромного влияния, которое такая международная организация, как Организация Объединенных Наций и ее Генеральный секретарь, способны оказывать на ход политических событий. В течение первого года своего пребывания в должности он уже добился многого, проявив исключительную приверженность делу укрепления авторитета Организации Объединенных Наций и сохранения мира во всем мире.

Г-н Холлаи (Венгрия) занимает место Председателя.

101. Число конфликтов в мире не сократилось, а возросло. Они стали более ожесточенными, кровопролитными и усилили угрозу международному миру. Тысячи людей стали жертвами военных и внутренних столкновений в Ливане, Афганистане, в Персидском заливе, на юге Африки, в Южной Азии, в южной части Атлантического океана, в Центральной Америке.

102. В мире усиливаются голод и нужда, национальные экономики испытывают серьезное воздействие длительного спада, который охватил многие страны и ограничивает их возможности. Каждый день люди лишаются работы. На севере и на юге, на западе и на востоке люди проявляют большую тревогу в ожидании будущего. Это также создает серьезную угрозу международному сотрудничеству, согласно внутри государств и, в конце концов, международному миру.

* Г-н Вишнеwski говорил по-немецки. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Федеративной Республики Германии.

103. В то же время арсеналы государств продолжают пополняться смертоносным оружием невероятной разрушительной силы. Спираль гонки вооружений кажется бесконечной, и многие опасаются, что она начнет виться все быстрее и наконец полностью выйдет из-под контроля. В 1981 году общие расходы на вооружения и военное снаряжение впервые превысили 600 млрд. долларов. Эта цифра равна 6 процентам всемирного валового национального продукта. На душу населения мира это примерно 100 долларов в год, в то время как у многих людей нет даже этих 100 долларов.

104. В 1980 году общие расходы на производство оружия во много раз превосходили общую стоимость официальной помощи в целях развития, оказываемой промышленно развитыми странами. Согласно оценкам Международного института стратегических исследований, расположенного в Лондоне, и Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, члены последнего тратят на вооружение в десять раз больше, чем на оказание помощи в целях развития, а члены Совета Экономической Взаимопомощи — в 100 раз больше. Эти факты заставляют усомниться в здравомыслии международного сообщества. Своими действиями мы все больше вовлекаем себя в это общее безумие, и все мы должны попытаться обуздать его.

105. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, вторая по счету сессия, посвященная вопросам разоружения, явилась выражением тревог наших народов. Ее голос был услышан, но не разнесся так далеко, как того хотелось бы.

106. Правительства должны быть готовы ответить на вопрос о том, полностью ли они несут свою ответственность за мир во всем мире. Им придется ответить на насущный и очень тревожный вопрос, могут ли системы оружия, накопление которых продолжается, в конечном счете контролироваться человеком; они также должны ответить на вопрос о том, как намерены они оправдывать возрастающие с каждым годом затраты на вооружения, в то время как в мире существуют голод и нужда и усиливаются трудности, вызванные экономическим кризисом.

107. На 10-м заседании двенадцатой специальной сессии, которая стала второй сессией, посвященной проблемам разоружения, канцлер Шмидт сказал: «...движущая сила, проявившаяся в беспокойстве многих наших соотечественников, должна стать для нас моральным стимулом и побудительным мотивом к действиям».

108. Было бы недостаточным лишь установить причины, вызывающие угрозу миру, и разработать планы ее устранения. Нужно еще обладать твердой, непоколебимой волей, а также способностью к достижению соглашения о средствах и способах сохранения мира.

109. Папа Иоанн Павел II в своем мирном послании в начале 1980 года сказал: «Не может быть

мира без готовности к откровенному и надежному диалогу». Сохранение мира — это постоянная задача. Ошибочно считать, что мир — это условие, которое можно обеспечить раз и навсегда, а затем сбересть, и что причины угрозы миру всегда и везде могут быть устранены. Эти причины с каждым годом становятся все более многочисленными. Необходимы постоянные и неослабные усилия, для того чтобы устранить эти причины, установить эффективное сотрудничество и тем самым предотвратить возврат международного сообщества к самоубийственной анархии.

110. Люди говорят о сдерживании кризиса, подразумевая попытки распознать на самом раннем этапе отдельные явления значительного или незначительного кризиса, решительно и эффективно обуздать их и, по возможности, полностью устранить. Это действительно необходимая и, несомненно, очень трудная задача, служащая цели сохранения мира.

111. Однако на этом мы не должны останавливаться. Нам нужно не просто сдерживание кризиса — нам нужна реалистическая стратегия мира. Чтобы выработать ее, мы должны вновь обратиться к принципам Устава, к нормам международных отношений, которые установила Организация Объединенных Наций и которые мы все обязались соблюдать.

112. Мы должны самым серьезным образом отнестись к концепции отказа от угрозы силой или ее применения. Это полное запрещение силы, предусмотренное в Уставе, ставит вне закона любое нападение и применение всех видов оружия. Наша цель — предотвратить возникновение любых конфликтов и отказаться от применения любых видов оружия. В своей декларации, принятой на встрече в верхах 10 июня 1982 года, Организация Североатлантического договора [НАТО] подтвердила, что ни один из принадлежащих ей видов оружия не будет использован, кроме как в целях ответного удара.

113. Мы должны установить мир с помощью соблюдения прав всех стран на независимость и подлинное неприкосновенное, а также права народов на самоопределение.

114. Мы должны установить мир путем обеспечения большей безопасности для всех стран. Если мы действительно рассматриваем политику создания безопасности как политику, ведущую к международному миру, то мы должны также признать, что безопасность не может быть укреплена в результате соперничества и постоянного удовлетворения надуманных нужд такой безопасности путем дальнейшего наращивания вооружений, стремления к превосходству или же в результате провокационных и крайне опасных действий, предпринимаемых с целью демонстрации силы. Все это приводит лишь к всеобщему увеличению запасов оружия.

115. Более надежная безопасность наступит для всех стран лишь тогда, когда мы, сотрудничая

со странами, принадлежащими к различным союзам, и преодолевая идеологические барьеры, будем прилагать усилия к ее обеспечению и достижению согласованного равновесия на самом низком уровне.

116. Гонка вооружений не может привести к равновесию и стабильности. К ним можно прийти только путем установления согласованного контроля над вооружениями и осуществления разоружения — цели, которые должны дополняться политикой диалога и сотрудничества между государствами как в региональном, так и глобальном масштабе. Именно по этой причине нельзя прерывать существующие связи и контакты. Наоборот, их нужно поддерживать, особенно в трудные времена. Отсутствие надлежащих связей приводит к неверному истолкованию намерений другой стороны, в результате чего предпринимаются ошибочные действия.

117. Однако мир только тогда станет прочным, а диалог и сотрудничество обретут смысл, когда наши интересы будут защищаться с достаточной умеренностью и сдержанностью, когда будут признаны интересы другой стороны и когда победят трезвый анализ и ответственность. Кроме того, мир во всем мире в конечном счете можно сохранить только в том случае, если удастся предотвратить увеличение разрыва между богатыми и бедными и если мы попытаемся сделать это, налаживая подлинное сотрудничество между Севером и Югом. В этом отношении одна из важнейших наших задач — предотвращение развала мировой экономики, который не только приведет к тому, что бедные станут еще беднее, но и создаст угрозу миру, ничуть не меньшую, чем угроза человеческой жизни, исходящая от накопления оружия.

118. Бывший федеральный канцлер г-н Вилли Брандт, выступая на Генеральной Ассамблее в ходе ее двадцать восьмой сессии в качестве первого представителя Федеративной Республики Германии, сказал: «...мы прибыли сюда для того, чтобы взять на себя свою долю ответственности в международных делах на основе наших убеждений и в пределах наших возможностей». Из года в год мы выполняли это обязательство.

119. Наша страна расположена в сердце Европы. Она соседствует со многими странами Востока и Запада, юга Европы и Скандинавии. Она хочет, чтобы все они считали ее добрым соседом. В качестве члена Европейского сообщества и партнера по НАТО она содействует сохранению мира и укреплению стабильности, в частности на европейском континенте.

120. Мы полностью поддерживаем то, что сказал на 8-м заседании представитель Дании от имени Европейского сообщества в качестве его председателя. Европейское сообщество и совместная работа его государств-членов всегда будут служить убедительным доказательством того, что прочный мирный порядок, основанный на самом тесном сотрудничестве и партнерстве, достигим даже в

том регионе, где на протяжении веков существовало соперничество, возникали столкновения и войны.

121. В основе Европейского сообщества и НАТО лежат прочные и взаимные интересы, а также общие концепции демократии и свободы. Однако политика добрососедства должна быть действенной не только в рамках идеологических и военно-стратегических союзов.

122. Германия — разделенное государство, расположенное на границе между Востоком и Западом. Мы, немцы, больше всего страдаем от конфронтации между Востоком и Западом. Сотрудничество с Советским Союзом, Польшей, Чехословакией, Германской Демократической Республикой и заключенные с ними договоры пошли всем нам на пользу. Они создали *modus vivendi*, при котором обстановка в Европе стала стабильной, а мир — более надежным. Осуществление такой политики стало возможным только благодаря НАТО, ее оборонительному потенциалу и огромному вкладу Федеративной Республики Германии в ее деятельность.

123. Мы намерены и впредь придерживаться этой политики сотрудничества, но мы должны признать, что напряженность между Востоком и Западом возросла. Причиной тому советское вторжение в Афганистан, события в Польше, и особенно, наращивание Советским Союзом своих вооружений, прежде всего ядерного оружия средней дальности, представляющего для нас смертельную угрозу.

124. Маленькая страна Афганистан уже три года противостоит действиям прекрасно вооруженной армии. Непрерывающиеся бои привели к огромным человеческим жертвам. Около 20 процентов населения Афганистана бежало из страны. Аналогичная обстановка сложилась в Кампучии. Мы требуем положить конец применению силы и страданиям людей. Мы требуем мира и самоопределения для народов Афганистана и Кампучии.

125. Федеральное правительство с глубокой тревогой следит за ходом событий в Польше. Мы надеемся, что Польша самостоятельно решит свои внутренние проблемы без вмешательства извне, и, как обещали сами же польские руководители, вернется к положению, при котором не будет ни законов военного времени, ни интернированных и, в частности, появится возможность диалога с профсоюзами. В Польше не может быть стабильности, пока она находится в этом тупике.

126. Я хочу добавить следующее. Как немцам, так и полякам пришлось много пережить в прошлом. Они не всегда относились справедливо друг к другу, и мы, немцы, знаем, что вторая мировая война началась с вторжения в Польшу 1 сентября 1939 года. Но, несмотря на это, а, возможно, именно поэтому обе стороны проявляют мужество и готовность к взаимопониманию. Договор, подписанный в Варшаве, и соглашения 1975 года являются подтверждением этого. Я с удовлетворением и гордостью отмечаю, что эта

готовность к взаимопониманию выражается не только в правительственных кругах. И это действительно так, поскольку миллионы немцев изъявили искреннее желание оказать самую действенную помощь. Хотя заключение этих договоров было важной акцией, предложенной правительствами, мне кажется, что теперь сам польский народ, на долю которого выпало столько испытаний, осознал наше стремление к урегулированию отношений.

127. И именно сейчас, в период осложнения отношений между Востоком и Западом, мы преисполнены решимости сделать все возможное для создания таких условий, в которых не будет места политике конфронтации. Для нас, немцев, такая конфронтация недопустима. Наша цель, как указано в боннской декларации государств — членов НАТО, принятой в июне 1982 года, состоит в том, чтобы развивать прочные и гармоничные отношения между Востоком и Западом, направленные на достижение подлинной разрядки.

128. Канцлер Гельмут Шмидт и Генеральный секретарь ЦК СЕПГ Эрих Хоннекер в ходе встречи на озере Вербеллин, состоявшейся 13 декабря 1981 года, подтвердили взаимное убеждение в том, что войны никогда больше не должны зарождаться на земле Германии. Но Германия точно так же никогда больше не должна подвергаться опустошительному воздействию войн. Поэтому все немцы особенно остро осознают необходимость сохранения мира в Европе. В то время, когда отношения между Востоком и Западом обострились, отношения между двумя Германиями должны препятствовать возникновению нового этапа напряженности. Мы, следовательно, будем стараться не допустить ухудшения этих отношений и будем укреплять их всегда, когда это только будет выполнимо.

129. Настоятельно выступая за уважение права на самоопределение любого народа, Федеративная Республика Германии требует уважения права на самоопределение и немецкого народа. Поэтому нашей политической целью является создание миролюбивого государства в Европе, в котором немецкая нация обретет единство путем свободного самоопределения. Мы понимаем, что эта цель не может быть достигнута в короткий срок. Тем более важно стремиться к улучшению наших отношений через диалог и переговоры.

130. Политика заключения соглашений сыграла существенную роль и в отношении Берлина. Разрядка и урегулирование конфликтов оказали с этой точки зрения особенно положительное воздействие. Строгое соблюдение и полное применение Четырехстороннего соглашения от 2 сентября 1973 года³ остается наиболее надежной гарантией сохранения стабилизирующего влияния этой политики.

131. Федеративное правительство продолжает рассматривать экономическое сотрудничество со всеми странами как один из главных факторов обеспечения стабильности в международных

отношениях и, в частности, в отношениях с Востоком. Продолжающаяся торговая война, которая ведется для достижения политических целей, является как неблагоприятной, так и неэффективной. В этой связи мы особенно заинтересованы в том, чтобы быть и оставаться надежным участником соглашений. Существующие соглашения должны выполняться и в трудные времена, на которые также распространяется срок их действия.

132. Примерно через месяц будут возобновлены переговоры в рамках Мадридской встречи по рассмотрению выполнения решений Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Мы придаем этой встрече особое значение. Начатый этим Совещанием процесс остается для нас существенно важным фактором, определяющим отношения между Востоком и Западом и способствующим делу разрядки и разоружению в Европе. Заключительный акт Совещания в Хельсинки⁴ принес народам Европы ощутимую пользу, несмотря на то что надежды не оправдались полностью. На пути осуществления долгосрочной политики, гарантирующей мирное сосуществование, могут встречаться препятствия. Они — горький опыт для тех, кто с ними сталкивается. Именно поэтому необходимо использовать все имеющиеся в нашем распоряжении средства для того, чтобы попытаться вернуться к политике благоразумия. Претворение в жизнь всех положений Заключительного акта, как мы того требуем, может стать значительным вкладом как в улучшение отношений между Востоком и Западом, так и в укрепление мира в Европе. В Мадриде мы преследуем цель разработать точные указания для конференции по разоружению в Европе, которые станут частью сбалансированного заключительного документа.

133. Решительный шаг к обеспечению мира в Европе был предпринят в ноябре прошлого года, когда был возобновлен диалог между двумя сверхдержавами и начались переговоры в Женеве по ограничению ядерных сил средней дальности. Позвольте мне высказать в этой связи одно замечание. Сегодня, когда отношения между Востоком и Западом находятся в сложной фазе, было бы хорошо, и в этом канцлер Шмидт убежден, если бы между главами обоих государств, Соединенных Штатов и Советского Союза, могли начаться прямые переговоры.

134. Боннская декларация НАТО еще раз подтвердила ключевые элементы нашей политики, направленной на сохранение безопасности. Ими являются, с одной стороны, обеспечение сдерживающей мощи и обороноспособность, а с другой — разоружение и контроль над вооружениями. Разоружение и контроль над вооружениями являются жизненно важными вопросами и составной частью нашей политики безопасности, которая служит делу мира. Важно дать нашим народам уверенность в том, что наша политика безопасности в самом деле может гарантировать мир. Недостаточно говорить о разоружении. Как на Востоке,

так и на Западе народы хотят увидеть, наконец, ощутимые результаты.

135. В своем недавнем обращении к народу канцлер Шмидт привел высказывание генерала Роджерса, главнокомандующего объединенными силами НАТО в Европе, который сказал: «Я убежден, что единственная дорога в будущее, к той жизни, которую мы хотим, ведет к столу переговоров. Мы должны вести переговоры по разоружению и контролю над вооружением, по всем видам вооруженных сил и всем типам вооружений. Это — единственный путь прекращения гонки вооружений с обеих сторон».

136. Основываясь на всеобъемлющих предложениях относительно переговоров по контролю над вооружениями и разоружением, с которыми Соединенные Штаты обратились к Советскому Союзу на встрече представителей стран — участниц НАТО в Бонне, мы поддерживаем идею проведения целенаправленных, настойчивых и тщательных переговоров, ориентированных на достижение конкретных результатов.

137. Во-первых, мы хотим подлинного сокращения стратегических ядерных вооружений на Востоке и на Западе. Американские предложения относительно значительного сокращения стратегического оружия как в советском, так и в американском арсеналах, которое может быть достигнуто путем проведения переговоров по сокращению стратегических вооружений, вселили всему миру новую надежду на то, что в политике разоружения может наметиться поворот. Мы поддерживаем попытки этих двух стран обсудить на переговорах в Женеве не только вопросы ограничения, но и вопросы значительного сокращения их межконтинентальных ракет.

138. Во-вторых, мы хотим уничтожения ракет средней дальности наземного базирования. Предложение Соединенных Штатов, адресованное Советскому Союзу в ходе женевских переговоров и предусматривающее полный отказ обеих сторон от того вида оружия, которое является особенно опасным, открывает перспективу первого существенного шага на пути к разрядке и, следовательно, устраняет угрозу, нависшую над нами в Европе из-за увеличения Советским Союзом числа своих ракет средней дальности. Эти переговоры, которые сегодня должны возобновиться в Женеве, имеют для нас особо важное значение.

139. Ратифицировав Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение], мы, немцы, взяли на себя обязательство никогда не обладать ядерным оружием. Федеральное правительство считает поэтому справедливым вновь потребовать, чтобы ядерные державы также соблюдали свои обязательства по этому Договору.

140. В-третьих, мы хотим всеобъемлющего запрещения всех видов химического оружия и заключения соответствующей конвенции. Моя страна, которая на протяжении многих лет с особой на-

стойчивостью занимается этим вопросом, недавно выдвинула реалистические, приемлемые предложения, направленные на достижение согласия в отношении надежных средств контроля за соблюдением договора о запрещении химического оружия⁵. Я обращаюсь ко всем членам Организации Объединенных Наций с призывом тщательно изучить эти предложения.

141. В-четвертых, мы хотим снижения уровня вооруженных сил в Центральной Европе. Нигде в мире нет такой высокой концентрации противостоящих друг другу обычных вооружений, как в Европе. Поэтому для нас, живущих в центре этого региона, особое значение имеет прогресс на переговорах в Вене по взаимному сокращению в Центральной Европе вооруженных сил, вооружений и связанным с этим мерам.

142. Далее, в ходе конференции по разоружению в Европе необходимо добиться согласия по мерам укрепления доверия во всей Европе — от Атлантики до Уральских гор; это будет способствовать большей гласности относительно военных потенциалов и военной деятельности в Европе и поможет в конечном счете не только ослабить взаимные опасения, но и снизить угрозу непреднамеренной военной эскалации.

143. Наша особая ответственность в Европе в качестве члена Европейского экономического сообщества и НАТО не означает, что Федеративная Республика Германии будет безразличной к кризисам в других районах мира. Напротив, мы знаем, что подобно тому как события в Европе незамедлительно и неизбежно сказываются на других регионах мира, так и проблемы других частей мира, какими бы отдаленными они ни были, могут также иметь для нас непосредственные последствия. Мы не только являемся свидетелями этих последствий, но и ощущаем их физически, если учитывать судьбу народов, которых они прямо затрагивают.

144. С особой озабоченностью федеральное правительство наблюдает за событиями на Ближнем Востоке. Убийство президента Ливана Башира Жмайеля и ужасающая резня, устроенная в палестинских лагерях беженцев, вновь осложнили достижение мира на Ближнем Востоке. Федеральное правительство, как и его европейские союзники, решительно осуждает эти преступные акции. Оно требует принятия эффективных мер для защиты гражданского населения, а также проведения независимого расследования этих преступлений. Оно считает, что размежевание многонациональных сил поможет положить конец насилию и убийствам. Необходимо как можно скорее восстановить суверенитет и территориальную целостность этой страны, наряду с восстановлением ее конституционных органов. Для этого потребуются незамедлительный вывод всех вооруженных сил, размещенных в стране вопреки воле ливанского правительства. Федеральное правительство надеется также, что все политические силы в Ливане объединятся с целью восста-

новления страны и, проявляя сдержанность, смогут предотвратить дальнейшие акты насилия.

145. Мир и стабильность на Ближнем Востоке могут быть восстановлены только путем всеобъемлющего, справедливого и прочного мирного урегулирования. Такое урегулирование требует участия всех сторон в регионе, включая ООП. Оно должно основываться на принципах справедливости для всех народов, включая народ Палестины, который имеет право на самоопределение. Наконец, оно должно основываться на взаимном признании всех заинтересованных сторон.

146. Федеральное правительство поддерживает в этой связи новую инициативу президента Рейгана, которая является важным шагом в деле согласования прав всех заинтересованных сторон. Федеральное правительство с удовлетворением также отмечает, что в ходе двенадцатого Совещания глав арабских государств в Фесе почти все арабские страны впервые договорились о проведении политики, основанной на принципах мирного сосуществования всех стран региона. Федеральное правительство обращается ко всем заинтересованным сторонам с призывом воспользоваться этой новой возможностью и приложить максимум усилий для достижения всеобъемлющего мирного урегулирования.

147. Политика угнетения черного населения и расовой дискриминации в Южной Африке является не только серьезным нарушением прав человека, а также может привести к внутренней конфронтации со всеми вытекающими из этого губительными последствиями как для самой страны, так и для всего региона в целом.

148. Намибия должна наконец в 1983 году получить независимость путем проведения свободных выборов в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. На прочный мир в Африке можно надеяться только в том случае, если страны этого континента получат возможность самим сделать свой выбор, без давления со стороны союзных держав. Присутствие иностранных войск препятствует любым усилиям, направленным на разрешение конфликтов мирными средствами.

149. Федеральное правительство поддерживает предложения президента Корейской Республики, которые преследуют цель ослабить напряженность в его разделенной стране путем диалога и переговоров и добиться мирного воссоединения Северной и Южной Кореи.

150. Федеральное правительство с самого начала настаивало на мирном урегулировании конфликта в Южной Атлантике. Мы поддерживаем первые конструктивные шаги, направленные на нормализацию отношений между Соединенным Королевством и Аргентиной. Окончательное решение этого спора может быть найдено только в ходе политического диалога или политических переговоров.

151. Одной из важнейших задач федерального правительства остается поддержание давних,

теплых и добрых отношений со странами Латинской Америки. Федеральное правительство полагает, что предстоящий прием Испании и Португалии в члены Европейского экономического сообщества будет еще в большей степени способствовать укреплению отношений Сообщества с Латинской Америкой.

152. Мы решительно поддерживаем усилия, направленные на то, чтобы обеспечить уважение всеми странами принципа неприсоединения. Мы добиваемся дальнейшего развития и укрепления движения неприсоединения на основе принципа партнерства, который является краеугольным камнем нашей политики в области развития. Федеральное правительство поощряет региональное сотрудничество стран «третьего мира», которое служит укреплению стабильности, независимости и мира.

153. Федеральное правительство полностью поддерживает усилия, направленные на выполнение во всем мире принципа отказа от применения силы и обуздания гонки вооружений, так же как и выполнение соглашений по мерам укрепления доверия. Оно также прямо поддерживает подобные усилия, выдвигая и свои собственные инициативы. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций поддержит и впредь будет способствовать развитию нашего предложения по кодексу поведения в отношении мер по укреплению доверия, которое мы представили на рассмотрение второй специальной сессии по разоружению⁶. Мы ожидаем, что намеченный на будущий год в Федеративной Республике Германии международный симпозиум по мерам укрепления доверия даст новый импульс развитию этих мер, которые являются важнейшим инструментом мирной политики.

154. С начала последней сессии Генеральной Ассамблеи тысячи людей были вынуждены покинуть свои страны или были изгнаны из них. Мы не должны допускать такой ситуации, при которой миллионы людей вынуждены покидать свои страны и искать временное или даже постоянное убежище в других странах. Достигнутый на последней сессии консенсус по вопросу о необходимости надлежащих превентивных мер является первым шагом к улучшению сотрудничества между странами и международными организациями с целью предотвращения новых потоков беженцев. Мы должны сохранить этот консенсус. Группа правительственных экспертов по международному сотрудничеству с целью предотвращения новых потоков беженцев должна как можно скорее возобновить свою работу.

155. Принимая во внимание многочисленные случаи нарушения прав человека во всем мире, мы должны признать, что недостаточно просто заявлять о добрых намерениях. Мы должны продолжать серьезную и настойчивую работу с целью совершенствования международной защиты прав человека. Правительство Федеративной Республики Германии считает необходимым учредить для этой цели международный суд по правам человека.

Мы придаем особое значение выдвинутой нами инициативе об отмене во всех странах смертной казни. Мы знаем, что вследствие различия юридических традиций и религиозных убеждений во многих странах по этому вопросу могут существовать различные точки зрения. Тем не менее мы считаем, что страны, которые стремятся к отмене смертной казни, должны во всеуслышание заявить об этом в международном плане, причем сделать это недвусмысленно, связав себя обязательствами.

156. Мировая экономика переживает глубокий кризис. Это создает серьезную угрозу стабильности и миру. В то же время перспективы ликвидации голода и нищеты сегодня более неблагоприятны, чем когда-либо раньше. На фоне высоких процентных ставок в развитых странах продолжается экономический спад. Одновременно повышается уровень безработицы. Мы являемся также свидетелями спада в международной торговле и растущего протекционистского давления. Эти явления причиняют вред всем нам и в особенности странам «третьего мира».

157. Снижение цен на сырьевые товары, непрекращающееся тяжелое бремя высокой стоимости импортируемой нефти, высокие неустойчивые процентные ставки ограничивают возможности развивающихся стран производить займы. Крупные расходы, связанные с погашением долгов, ложатся невыносимым бременем на их экономику, подвергая ее крайнему напряжению. Промышленные и развивающиеся страны должны сотрудничать в духе партнерства, чтобы восстановить устойчивый рост и развитие мировой экономики. Необходимо сохранить эффективность существующих международных организаций, таких как Международный валютный фонд и Всемирный банк.

158. Еще одной важной задачей является сохранение свободной торговли и притока капитала. Ни одна страна не должна игнорировать взятых на себя обязательств в рамках ГАТТ. Тот, кто ставит под угрозу ГАТТ, лишь усугубляет мировой экономический кризис.

159. Кроме того, вследствие падения цен на сырьевые товары нам необходима всемирная система стабилизации экспортных доходов.

160. Мы, разумеется, будем пытаться увеличить размеры нашей официальной помощи с учетом ограниченности имеющихся в нашем распоряжении средств. Несмотря на сложное экономическое положение, серьезные бюджетные проблемы, снижение валового национального продукта на 0,3 процента и высокий дефицит текущего банковского счета, Федеративная Республика Германии в 1981 году оказала официальную помощь на сумму 7,2 млрд. западногерманских марок, что составляет 0,46 процента валового национального продукта. Это самая крупная сумма оказанной нами до сегодняшнего дня помощи.

161. Несмотря на это, в сложившейся ситуации развивающиеся страны сами должны прилагать

еще большие усилия. Необходимы режим экономии, бережное использование имеющихся капиталов и осторожная политика займов. Проведение политики развития должно быть направлено на определенные отрасли экономики, в первую очередь на развитие сельского хозяйства, так как именно эта отрасль определяет уровень экономического роста и обеспечения продуктами питания многих стран «третьего мира».

162. Особое внимание необходимо уделить развитию энергетики, так как для многих развивающихся стран расходы на энергетические нужды стали почти невыносимым бременем. Этой отрасли уделяется поэтому первоочередное внимание в рамках той помощи, которую оказывает Федеративная Республика Германии в целях развития. По нашему мнению, эта помощь является также вкладом в Программу действий, принятую в Найроби Конференцией Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии⁷.

163. Защита окружающей среды также должна рассматриваться как одна из важных сфер сотрудничества, и мы не должны допустить, чтобы человек сам разрушал основу своего существования, безрассудно загрязняя природу и истощая ее ценные ресурсы. В этом направлении еще предстоит приложить максимум усилий.

164. Наконец, мы не должны забывать, что рост населения планеты может дойти до такого предела, когда он сведет на нет все наши усилия по обеспечению большей стабильности мировой экономики.

165. На третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву была принята историческая попытка разработать международный режим использования Мирового океана. Федеративная Республика Германии играла в ней активную и конструктивную роль. Правда, надо признать, что результаты этой Конференции не отвечают полностью нашим ожиданиям. Помимо некоторых удовлетворяющих нас положений имеются статьи, касающиеся глубоководной разработки полезных ископаемых в будущем, что затрудняет принятие нами решения о подписании Конвенции. Мы очень сожалеем, что Конференция не смогла добиться таких результатов, которые могли бы обеспечить необходимый консенсус. Федеральное правительство примет решение относительно подписания Конвенции только после ее внимательного рассмотрения и тщательных консультаций с другими участниками Конференции.

166. Продолжение диалога между Севером и Югом имеет решающее значение для развития добросовестного сотрудничества между промышленными и развивающимися странами. Мы приняли единодушное решение провести глобальные переговоры по вопросам сырьевых ресурсов, энергетики, торговли, развития, финансовым вопросам и их валютным аспектам. Вместе со своими парт-

нерами по Европейскому сообществу Федеративная Республика Германии настаивает на незамедлительном начале переговоров. В ходе экономической встречи на высшем уровне, состоявшейся в Версале, была сформулирована конструктивная позиция в соответствии с резолюцией о начале глобальных переговоров, которая была поддержана всеми странами — членами Организации по экономическому сотрудничеству и развитию. Сейчас необходимо достичь согласия о скорейшем начале глобальных переговоров.

167. Слишком часто за прошедшие десятилетия не оправдывались надежды, которые возлагались на Организацию Объединенных Наций. Однако мы не должны игнорировать тот факт, что Организация Объединенных Наций не может быть сильнее, чем политическая воля всех ее членов и их стремление совместно и с чувством ответственности работать в духе Устава. Те, кто, исходя из краткосрочных целей, предпочитает голосовать за односторонние резолюции, вместо того чтобы попытаться достичь компромисса и консенсуса, преграждают путь к реальным переговорам в рамках этого форума.

168. Я приветствую ту смелую откровенность, с которой Генеральный секретарь описывает в своем докладе реальную обстановку в Организации. Я также приветствую его конструктивные предложения, направленные на совершенствование работы Организации Объединенных Наций и той роли, которую играет в ней Совет Безопасности. Правительство моей страны активно поддержит усилия, прилагаемые в этом направлении.

169. Одной из центральных задач Организации Объединенных Наций, как и прежде, остается задача обеспечения эффективного вклада в сохранение мира во всем мире. Необходимо расширить ее возможности в этом отношении и более активно использовать уже имеющиеся средства для достижения этой цели.

170. Внешняя политика, проводимая Федеративной Республикой Германии, остается и всегда будет оставаться политикой мира. Мы следуем этой политике во взаимодействии как с нашими партнерами по Европейскому сообществу, организации, которая не замкнулась в собственных интересах и осознает свою ответственность перед миром, так и с Соединенными Штатами и Канадой.

171. Наша мирная политика отличается постоянством, основанным на выводах, которые мы извлекли из своей собственной истории, и обусловленным нашим сегодняшним положением разделенной страны на границе между Востоком и Западом. Эта мирная политика пользуется широкой поддержкой всех слоев населения нашей страны. Ее нельзя отбросить по желанию. Сохранение мира — наша первостепенная задача. Недостаточно просто рассеять страх; мы должны также противостоять той опасности, которая угрожает

нам повсюду. Как сказал немецкий философ Иммануил Кант: «Мир — не естественное состояние, его надо установить и постоянно над ним работать». Для этого нам необходимо полностью использовать мощь нашего разума, политическую и моральную ответственность, нашу решимость. Мы не должны считать, что истина находится на одной стороне горы, а ложь на другой, как писал Паскаль. Поскольку угроза является глобальной, должны применяться и глобальные правила поведения. Этой идеей пронизан весь Устав Организации Объединенных Наций. Только действуя в этом духе, мы сможем проводить эффективную стратегию, направленную на обеспечение мира.

172. Г-н ХАРАЛАМБОПУЛОС (Греция) (*говорит по-английски*): Ваше избрание, сэр, на пост Председателя тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи является данью вашим выдающимся дипломатическим способностям и признанием вашего огромного опыта. Это также является гарантией того, что руководство работой Ассамблеи будет осуществляться мудро и эффективно. Позвольте передать вам мои самые искренние поздравления. Пользуясь случаем, я также хочу выразить наилучшие пожелания покинувшему свой пост Председателю, г-ну Исмату Киттани. Он завоевал признательность членов Ассамблеи за образцовое руководство ее работой, за конструктивные предложения, за подъем престижа своей высокой должности. Мне также доставляет особое удовольствие поздравить Генерального секретаря Хавьера Переса де Куэльяра. В первый год своей работы на посту Генерального секретаря он, выполняя свои обязанности, проявил исключительную добросовестность и выдающиеся способности, чем справедливо заслужил всеобщее уважение.

Заместитель председателя г-н Роландис (Кипр) занимает место Председателя.

173. Председатель Совета министров стран — членов Европейского сообщества и министр иностранных дел Дании г-н Эллеман-Енсен изложил Генеральной Ассамблее на ее 88-м заседании точку зрения десяти членов Сообщества по главным международным проблемам. Я хотел бы заявить в этой связи, что в основе внешней политики греческого правительства лежит абсолютное уважение принципа неприменения силы в международных отношениях. Из этого следует, что мы придаем важное значение укреплению разрядки, разоружению, равно как и международному сотрудничеству. Мы прилагаем также, в пределах наших возможностей, любые усилия, направленные на уважение прав человека во всем мире. Здесь я хотел бы детально проанализировать позицию правительства моей страны по вопросам, которые представляют особый интерес для Греции.

174. Во-первых, это проблема Ближнего Востока. Помимо своего важного международного значения эта проблема представляет особый интерес для Греции и не только из-за нашего географического расположения вблизи этого, охвачен-

ного кризисом региона, но и из-за наших традиционных связей с арабским миром. Это объясняет то множество инициатив, которые были выдвинуты за последние месяцы моим правительством как в рамках Европейского сообщества, так и на других международных форумах с целью способствовать решению палестинского вопроса и восстановлению мира в Ливане.

175. Открытие тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи совпало с ужасающим преступлением — зверским убийством сотен ни в чем не повинных палестинцев в лагерях Бейрута. Истинные обстоятельства этой жестокой бойни не будут известны до тех пор, пока не будет проведено соответствующее расследование. Тем не менее неоспоримым остается тот факт, что резня произошла на территории, находящейся под непосредственным контролем израильской армии. Поэтому Израилю не удастся уйти от ответственности за то, что там произошло.

176. Правительство Греции неоднократно выступало с самым решительным осуждением израильского вторжения в Ливан. Когда специальный посланник Соединенных Штатов г-н Хабиб сумел договориться о мирном прекращении осадного положения Западного Бейрута, мы надеялись, что события на Ближнем Востоке могут принять конструктивный оборот. Наш оптимизм был недолгим, так как вслед за убийством законного президента Ливана израильские войска в нарушение соглашения, достигнутого при участии Хабиба, вторглись в Западный Бейрут и открыли путь для совершения кровавой расправы над мирным палестинским населением. Моя страна немедленно обратилась с просьбой в Совет Безопасности о принятии надлежащих и эффективных мер для обеспечения безопасности гражданского населения в Ливане.

177. Тем не менее еще остаются обнадеживающие признаки. Я имею в виду план Рейгана, который можно рассматривать как первый шаг, способный привести к решению палестинской проблемы. Я хотел бы также подчеркнуть в этой связи предложения, выдвинутые на двенадцатом совещании глав арабских государств в Фесе, которые были обнародованы несколько позже. Я обращаю внимание на тот факт, что лидеры арабских стран, участвовавшие в этом совещании, единодушно выдвинули ряд конструктивных предложений, направленных на такое всеобъемлющее разрешение проблемы, которое удовлетворило бы народ Палестины.

178. Пришло время действовать и не только для сторон, участвующих в конфликте, но и для международного сообщества в целом. Необходимо упрочить занимаемую ООП позицию, чтобы эта организация могла играть более эффективную роль в мирном процессе, если мы хотим предотвратить положение, при котором чувство отчаяния и безысходности, охватившее палестинцев после недавних событий в Ливане, могло бы найти

выражение в новой волне осуждения со стороны международного сообщества. В связи с этим мы считаем, что наряду с признанием права народа Палестины на самоопределение, включая и его право на создание собственного, независимого государства, необходимо признание ООП в качестве представителя палестинского народа с правом официального участия в мирных переговорах. При этом мы считаем, что необходимо недвусмысленно подтвердить право Израиля на существование, а также его право жить в мире с другими государствами региона в рамках признанных и безопасных границ. Израиль должен понять, что он обеспечит свою безопасность не путем применения силы, а путем диалога и переговоров.

179. Последние события доказали, что стабильность в Ливане непосредственно связана с поиском мирного урегулирования ближневосточной проблемы. По этой причине, а также из чувства солидарности с Ливаном, население которого так жестоко пострадало, мы должны поддерживать все меры, направленные на укрепление Ливана путем нормализации обстановки в этой стране и на восстановление авторитета ливанского правительства на всей территории этой страны. Именно поэтому мы приветствуем избрание нового президента и искренне надеемся, что это событие ознаменует начало новой эры в данной стране.

180. Кипрский вопрос имеет для правительства Греции первостепенное значение как в силу хорошо известных связей, объединяющих народы Кипра и Греции, так и потому, что Греция является одним из гарантов суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр согласно условиям договоров 1960 года⁸.

181. Основные вопросы этой проблемы могут быть сведены к следующему: более 36 процентов территории Республики Кипр оккупировано турецкими войсками. Следовательно, правительство Республики Кипр не в состоянии осуществлять свои суверенные права на всей территории Республики. Тысячи киприотов-греков перемещены и живут на положении беженцев в своей собственной стране. С другой стороны, турецкое меньшинство выражает глубокую озабоченность по поводу своей безопасности. Аналогичным образом греки-киприоты проявляют не меньшую тревогу в связи с собственной безопасностью из-за постоянной угрозы, которая приобрела весьма серьезный характер после вторжения Турции и последующей оккупации острова. Кроме того, мы не можем закрывать глаза на решающий фактор кипрской проблемы, а именно на то, что 80 процентов населения Республики Кипр — это греки-киприоты, в то время как турок-киприотов — только 18 процентов. Хотя со времени вторжения в 1974 году прошло почти восемь лет, межобщинные переговоры, которые ведутся при содействии Генерального секретаря, не дали никаких результатов.

182. Столкнувшись с таким серьезным вопросом и со столь тревожной тупиковой ситуацией, премьер-министр Греции Андреас Папандреу несколько месяцев назад выдвинул конструктивное предложение, суть которого сводится к выводу всех иностранных войск с территории Кипра и увеличению численности войск Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, что могло бы ослабить опасения турецкого меньшинства за свою безопасность. В связи с этим греческий премьер-министр уточнил, что Греция готова сделать значительный финансовый взнос на покрытие дополнительных расходов, которые могли бы понадобиться для увеличения численности войск Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Как только иностранные войска будут выведены с территории, а расширенные вооруженные силы Организации Объединенных Наций займут свое место, создадутся условия для справедливых конструктивных переговоров между двумя общинами с целью достижения такого справедливого решения кипрской проблемы, которое было бы приемлемо для всех. Конечной целью является обеспечение независимости, территориальной целостности, единства и политики неприсоединения Кипра в соответствии с относящимися к этому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи.

183. Ближний Восток и Кипр — это не единственные проблемы, явившиеся следствием применения силы государствами вопреки принципам и обязательствам, содержащимся в Уставе. Другие серьезные международные кризисы также являются результатом незаконного применения силы, которое привело к продолжающейся оккупации территории других стран, вопреки неоднократному и единодушному осуждению со стороны Ассамблеи и ее призывам положить конец оккупации, как это имеет место в отношении Кампучии и Афганистана. Греция последовательно и гневно осуждает все акты вторжения на чужую территорию и иностранную оккупацию, независимо от того, кто является агрессором.

184. Вышесказанное не означает, что мы не сочувствуем народам, которым отказывают в основном праве — на самоопределение. Именно поэтому правительство Греции солидарно с национально-освободительными движениями. Я хочу выразить в этой связи особую озабоченность греческого правительства по поводу положения в Центральной Америке и, в частности, в Сальвадоре и Никарагуа, так как конфликт в Сальвадоре угрожает принять общерегиональные масштабы. Греция призывает к политическому урегулированию положения в Сальвадоре путем переговоров и выражает твердую уверенность в том, что в таком урегулировании должны принять участие Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти и Революционно-демократический фронт в качестве представительных политических сил.

185. Точно так же мы самым решительным образом осуждаем непрекращающуюся незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и реши-

тельно поддерживаем усилия западных стран, входящих в контактную группу, призывая их приложить максимальные усилия для безотлагательного выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Обнадешивает тот факт, что эти усилия уже привели к несомненному прогрессу в деле решения этой проблемы, и казалось, что никогда еще не был так близок час обретения Намибией независимости.

186. Генеральный секретарь представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи смелый, всеобъемлющий и дальновидный доклад о работе Организации. Он недвусмысленно ссылается в нем на падение ее авторитета, и я полностью разделяю такую оценку. В этой связи я не могу не выразить глубокого разочарования моей страны по поводу того, что Организации Объединенных Наций не удается содействовать делу обеспечения мира и защиты суверенитета своих государств-членов. Боюсь, я скажу очевидное, если отмечу, что в случае развития этой тенденции Организация, созданная для претворения в жизнь надежд и чаяний человечества, на долю которого выпало столько страданий во время второй мировой войны, превратится в декоративный международный бюрократический орган. Сейчас не время разбирать причины создавшегося кризиса. Тем не менее все согласны с тем, что значительная доля ответственности за падение авторитета Организации лежит на великих державах, но повинны в этом и те многие страны, которые не считаются с основополагающими принципами Организации Объединенных Наций.

187. Греция, традиционно миролюбивая страна, внимательно следит за ходом последних событий, связанных с разоружением, и с особым интересом следила за работой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, созванной несколько месяцев назад. Несмотря на то что все страны признают безотлагательную необходимость разоружения, в ходе этой сессии, к сожалению, не было достигнуто ожидаемых результатов. Тем не менее следует помнить, что она продемонстрировала стремление народов жить в мире, не омраченном угрозой войны. Правительства всех стран и в первую очередь сверхдержав должны понять истинный смысл этого стремления и удвоить свои усилия. Необходимо безотлагательно предпринять практические шаги, которые содействовали бы разрядке и сотрудничеству между государствами и подготовили почву для выработки эффективных мер по контролю над вооружениями и разоружению. Они должны охватывать как ядерные, так и обычные виды оружия. Важно помнить, что ядерное разоружение не может быть достигнуто без разоружения в области обычных вооружений и других видов оружия массового уничтожения.

188. Исходя из этого, мы приветствуем переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом, которые проходят сейчас в Женеве. Мы искренне надеемся, что они приведут к положительным результатам. Со своей стороны мы

принципиально выступаем против разделения мира на два антагонистических блока. Поэтому составной частью нашей долгосрочной политической программы является преодоление этого разделения. В этой связи Греция высоко оценивает роль, которую играет движение неприсоединения в деле укрепления мира во всем мире. Мы отдаем должное членам этого движения, принявшим решение не участвовать в военных блоках.

189. Однако мир был бы несовершенным без уважения прав человека и развития широкого экономического сотрудничества между государствами. Демократическая Греция, имеющая вековые культурные и национальные традиции, решительно и последовательно выступает за уважение прав человека. В нашей стране никто и никогда не подвергался преследованиям из-за цвета кожи, вероисповедания или убеждений. С чувством глубокого сожаления мы отмечаем, что в ряде стран люди все еще лишены своих основных прав, их подвергают пыткам и они бесследно исчезают. Кроме того, некоторые страны под предлогом противодействия вмешательству в свои внутренние дела отказываются сотрудничать с соответствующими международными органами, которые следят за соблюдением прав человека. Греция осуждает любые формы расовой дискриминации и, в частности, политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки, несмотря на настоячивые требования международного сообщества немедленно положить конец этой политике.

190. Тяжелое экономическое положение, в котором оказалось большинство стран, создало серьезные препятствия в деле решения вопросов, касающихся взаимоотношений между Севером и Югом. Тенденция к экономическому спаду, нарастающая в развитых странах с рыночной экономикой и пока еще далеко не преодоленная, мешает оказанию немедленной экономической помощи развивающимся странам, слабая и уязвимая экономика которых требует всемерного ускорения развития. Диалог Север — Юг, похоже, зашел в тупик. Безвыходность положения и топтание на месте при решении вопросов стали нормой.

191. Поэтому тем более надо надеяться на то, что в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи будет, наконец, достигнуто соглашение о проведении глобальных переговоров, которые нам так долго не удается начать. Состоявшиеся в октябре 1981 года в Канкуне и в июне 1982 года в Версале встречи стали серьезной попыткой дать импульс началу проведения глобальных переговоров. Усилия в этом направлении следует продолжить в рамках Организации Объединенных Наций, и это должно стать обязанностью всех государств-членов. Развитый мир, в частности, должен взять на себя надлежащую долю ответственности. Правительство Греции окажет поддержку любым усилиям в этом отношении. Совершенно очевидно, что неспособность сократить разрыв между богатыми и бедными странами лишь усилит политическую нестабильность и поставит мир перед угрозой войны.

192. Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, состоявшаяся в Найроби, занималась глобальными проблемами, связанными с поиском новых способов более эффективного использования таких источников. Заседание Временного комитета, которое состоялось в Риме в июне этого года, создало позитивные условия для продолжения консультаций по выполнению Программы действий, принятой в Найроби⁷.

193. Организация Объединенных Наций, действуя более решительно и энергично, должна внимательно изучить возможные способы решения множества экономических проблем, которые стоят сегодня перед человечеством, и ее рекомендации следует более широко использовать в практической деятельности.

194. Было бы упущением с моей стороны, если бы я не сказал несколько слов о третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Являясь прибрежным государством, Греция приветствует завершение работы этой Конференции. Мы считаем это важным достижением, которое, мы надеемся, внесет значительный вклад в преодоление существующих между государствами разногласий и в расширение международного сотрудничества. Мы призываем все государства подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву⁹.

195. В своем выступлении я выразил разочарование, которое испытывает моя страна по поводу ослабления эффективности работы Организации Объединенных Наций и, в частности, ее неспособности выполнять свою основную миссию — содействовать поддержанию мира на Земле и защищать суверенитет своих государств-членов. Однако я также считаю необходимым выразить искреннюю надежду на то, что Организация Объединенных Наций постепенно ликвидирует свои недостатки и сможет выполнять миссию, возложенную на нее человечеством. Несмотря на многие неудачи, Организация остается и должна оставаться главной опорой миролюбивых народов. В этой связи я заверяю Генерального секретаря в том, что правительство Греции окажет ему искреннюю поддержку в благородном деле восстановления престижа и эффективности работы Организации.

196. Г-н ШУЛЬЦ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу воздать должное новому Генеральному секретарю, который за короткое время пребывания в должности смог значительно повысить ее авторитет. Даг Хаммаршельд сказал однажды, обращаясь к Генеральной Ассамблее, что какое бы слово ни взять — независимость, беспристрастность, объективность, — все они отражают те главные качества, которыми должна характеризоваться позиция Генерального секретаря. Хавьер Перес де Куэльяр, человек из страны «третьего мира» и, я бы с гордостью добавил, одновременно и Нового Света, уже доказал, что он отвечает этим высоким

требованиям. Руководствуясь этими принципами, он сумел завоевать глубокое уважение моего правительства и благодарность всех, кто верит в цели Устава.

197. Я также поздравляю г-на Холлаи, представителя Венгрии, по случаю избрания его Председателем тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

198. Выступая сегодня с этой трибуны, я не могу не сказать о тех чувствах, которые я испытываю к этому городу и к этому залу заседаний. Я родился в четырех милях отсюда. Неподдалеку, на другом берегу Гудзона, я вырос и получил образование, а в 1952 году, когда появилось здание Организации Объединенных Наций, я совершил по нему экскурсию; тогда оно показалось мне изумительным храмом, возведенным в надежде, по крайней мере, на предотвращение угрозы войны.

199. Когда я совершал эту экскурсию в начале 50-х годов, живой интерес у общественности вызвало помещение, которое тогда называли «комнатой для размышлений». Насколько мне известно, она все еще существует. С тех пор прошли годы, и это учреждение стало больше известно как место, где больше говорят, чем размышляют. Стены этого зала слышали, с каким красноречием излагались здесь великие идеи. Здесь же звучали лицемерные заявления, банальности и торжественные заверения в невиновности, слишком часто направленные на то, чтобы скрыть за словами преступные и бесчеловечные действия.

200. Но мы должны осторожно обращаться со словами. Я считаю, что изобретение колеса, двигателя внутреннего сгорания или применение электрической энергии были не самыми значительными вехами в истории развития человечества. Какое бы важнейшее значение для прогресса ни имели эти изобретения, нашим самым замечательным достижением был язык, который развивался медленно и трудно, но достиг своего совершенства. Именно слова вывели человека из тюрьмы одиночества. Именно благодаря языку мы передаем нашим детям и будущим поколениям самый драгоценный итог человеческого существования — знания. Кодекс Хаммурапи, Библия, Аналекты Конфуция, учение Будды, Коран, пронизательность Шекспира, убеждения Махатмы Ганди и Мартина Лютера Кинга — все это, в конечном счете, выражено словами.

201. Разве не поразительно, что первыми жертвами тиранов становятся слова. Никто не понимает так смысл свободы, как те, кто подвергается арестам, избияниям, кого бросают в тюрьмы или высылают за мысли, высказанные вслух. Всего лишь один человек, который не боится отстаивать свои убеждения, например Лех Валеса, опаснее целой бронетанковой дивизии.

202. Все присутствующие в этом зале — как те, кто, вроде меня, добрался сюда за какой-то час полета, так и те, кто прибыл сюда с другого

конца планеты, — вошли в него с одной целью — обсудить проблемы, которые, с точки зрения наших правительств, стоят перед человечеством, и найти способы их решения. По крайней мере, с одним моментом мы все согласны — проблем много и решать их трудно. Я не стану даже пытаться детально обсудить каждую или даже большую часть этих проблем за тот короткий отрезок времени, который отведен для моего выступления. Вместо этого я хотел бы дать Ассамблее некоторое представление о принципах и общем подходе, которыми будут руководствоваться Соединенные Штаты при решении наших общих задач.

Г-н Холлаи (Венгрия) вновь занимает место Председателя.

203. Так сложилось исторически, что по своему характеру американцы являются практичными и прагматичными людьми, но все же обладающими воображением. Именно воображение, обычно простое, а иногда и просто наивное, побуждает нас дерзнуть и достигать цели. Внешнеполитический курс, которого придерживается президент Рейган, прочно строится на нормах, заимствованных из прагматического опыта американцев. В свое время де Токвилль указывал: «В достижении своей цели Америка полагается на личный интерес — каждому предоставляется полная свобода действий для проявления способностей и здравого смысла». Сейчас это высказывание также справедливо, как и 150 лет назад. Нашим главным инструментом всегда была и остается свобода. Наши противники — угнетатели, апологеты тоталитаризма, проводники политики, основанной на страхе и подавлении.

204. Смысл и направление внешней политики президента Рейгана, которая строится на этом принципе, настолько очевидны, что мы, погруженные в ежедневные заботы, можем попросту забыть о них. Но президент никогда не забывает, он постоянно возвращает нас к основополагающим принципам. Я хочу рассказать сегодня об этих основополагающих принципах. Они покоятся на четырех идеях, которые направляют наши действия: мы проповедуем реализм; в наших действиях и планах мы основываемся на силе; мы исходим из непреложной необходимости достижения взаимной договоренности и проведения переговоров по ключевым вопросам; мы руководствуемся верой в возможность прогресса, хотя путь к его достижению будет нелегким и долгим.

205. Для того чтобы изменить мир, мы должны сначала понять его. Реальность надо воспринимать такой, какая она есть — со всей ее суровостью и всеми ее возможностями. Нашему времени необходимы такие люди, которые, как сказал Перикл, ясно видят, что их ждет впереди, будь то слава или опасность, и готовы смело встретить их.

206. Реальность — это не иллюзия и не результат ловкости рук, в чем многие хотели бы нас

убедить. Гигантская машина советской пропаганды каждый день старается исказить реальность, представить правду так, чтобы это отвечало ее целям. В нашем мире слишком много правительств, которые стремятся скрыть правду от своих народов. Они пытаются подчинить себе реальность, контролируя печать, публичные выступления, радиовещание. Они хотят убедить нас в том, что белое — это черное и наоборот.

207. Много из того, что происходит сегодня в мире, не вызывает восторга. Описывая существующее положение так, как мы его воспринимаем, а это относится и к моему сегодняшнему выступлению и к позиции президента Рейгана, которую он занимает все годы пребывания на посту главы государства, мы отнюдь не стремимся к конфронтации. Наша цель — достижение взаимопонимания и создание необходимых условий для перемен.

208. Итак, агрессию мы называем агрессией, подрывную деятельность — подрывной деятельностью, а репрессии — репрессиями.

209. Нельзя, например, игнорировать события в Польше или отмахиваться от них. Народ этой страны хочет быть хозяином своей судьбы. Ни годы тирании, ни введение военного положения не смогли подорвать в народе это стремление. Однако сегодня в Польше правда вынуждена прятаться по углам.

210. Точно так же мы не можем просто отвернуться и смотреть в другую сторону в то время, как советские дивизии пытаются жестоко расправиться с целым народом Афганистана. Сопrotивление, оказываемое афганским народом, стало героической сагой современности. Мы принизим этот героизм, если не признаем его источников.

211. Советские опекуны вмешиваются в дела многих стран, провозглашая новую эру колониализма как раз в тот исторический момент, когда народы планеты сбросили с себя это тяжелое бремя.

212. Мы не станем уклоняться и от обсуждения проблем, которые стоят перед свободными развивающимися странами. Многим из них в настоящее время угрожает кризис, суть которого заключается в том, что теряется доверие к финансовым институтам и не оправдывает себя контролируемая государством экономическая система. Динамичная по своей природе экономика многих западных государств, а также состояние торговли между крупнейшими мировыми партнерами находятся под угрозой спада и все возрастающего протекционизма. Крупные союзы, являющиеся источником всеобщей стабильности и роста, — коалиции в нашем полушарии и НАТО, а также промышленно развитые демократические страны Запада и Япония сталкиваются как с новыми, так и с хроническими трудностями.

213. И, наконец, угроза войны, нависшая над миром, омрачает будущее всего человечества. Ядерное равновесие страха, вокруг которого постоян-

но происходит соперничество, не может, в конечном счете, служить гарантией безопасности. Нельзя оставаться спокойными в то время, когда все больше государств в любой момент готовы бросить в бой свои армии во имя целей, которые, будучи локальными, могут иметь серьезные последствия для регионального и даже всеобщего мира.

214. Число нерешенных проблем велико, и велика опасность впасть в отчаяние. Но есть и другая сторона реальности сегодняшнего дня — она связана с надеждой. Мы живем в фантастическое время небывалых возможностей.

215. Историки будущего, несомненно, будут восхищаться достижениями человечества во второй половине нынешнего века. Мы расширили познания в науке, биологии, технике, в изобразительном искусстве, музыке, математике, в технологии и архитектуре до таких пределов, которые никто не осмелился бы и предсказать и на которые нельзя было и надеяться. Сегодня мы знаем многое об океанах и лесах, о геологическом строении нашей планеты, в пластах которой скрыто наше прошлое. Мы раскрываем секреты зарождения человеческой жизни и развития мозга, которые в течение тысячелетий были нам неподвластны. Мы учимся производить столько продуктов питания, сколько хватило бы на всех, нам не страшны больше эпидемии, как привычное дело мы исследуем сегодня космическое пространство. Мы постигаем природу зарождения самой Природы. Перед нами — великие возможности, и это тоже — действительность.

216. Таким образом, в мире, переживающем глубокие потрясения, чувство реализма оставляет нам надежду на лучшее. Существует лишь одно необходимое условие: мы сможем увеличить и расширить потенциал человеческих возможностей лишь в том случае, если нам удастся сохранить, защитить и обогатить самое драгоценное достояние — свободу и мир.

217. Стремление Америки к миру не означает, что мы можем проявлять нерешительность в деле укрепления нашей силы и ее применения в случае необходимости. Ясное понимание масштабов стоящих перед нами проблем заставляет нас реалистично оценивать всю важность той силы, которой обладает Америка. Сила свободного мира налагает ограничения на одних, заставляет других идти на уступки и ободряет тех, кто посвящает себя созидательному труду — этому удивительному следствию свободы.

218. Сила — это наш военный потенциал, который не позволяет ни одной нации угрожать нам, нашим интересам или нашим друзьям. Однако, когда я говорю о силе, я не имею в виду только одну военную мощь. Американцы видят свою силу также и в прочной экономической базе страны, в жизнеспособности своего общества и в сотрудничестве с партнерами. Но самый главный источник силы американцев — это их моральный дух.

219. Основа силы Америки — ее военная мощь, являющаяся оплотом мира. Американцы никогда не признавали слабость, нерешительность, они никогда не отказывались от взятых на себя обязательств. Мы не отдадим свою судьбу в руки безжалостных людей. Сегодня американцы едины в своем мнении о необходимости создания надежной обороны. Размеры нашего военного бюджета на этот год позволяют Соединенным Штатам оказывать помощь в укреплении обороны наших друзей и союзников — обеспечить, чтобы мир воспринимался всеми как единственный возможный и реальный курс в мировой политике.

220. Вместе с военным потенциалом должна существовать и готовность использовать его во имя защиты мира, справедливости и безопасности. Сегодня в Бейруте морские пехотинцы Соединенных Штатов вместе с нашими союзниками из Италии и Франции помогают ливанскому правительству и его вооруженным силам обеспечивать безопасность жителей этого измученного города. С глубоким прискорбием я сообщаю вам о том, что, как стало известно, в результате взрыва бомбы сегодня в Бейрутском аэропорту погиб один американский морской пехотинец и несколько получили ранения. Присутствие в Ливане наших морских пехотинцев является свидетельством применения американской силы в целях сохранения мира, а не для ведения войны. Они находятся там, чтобы приблизить тот день, когда последний иностранный солдат покинет эту страну. Необходимо как можно скорее выработать соглашение о сроках восстановления полной независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливана. Ливан заслуживает того, чтобы мировое сообщество помогло ему обеспечить мир и вернуться к процветанию.

221. Америка, используя свою мощь, будет и впредь проявлять благоразумие, твердость и уравновешенность. Мы намерены завоевать уважение противника и заслужить доверие наших союзников и партнеров.

222. Америка черпает силу в своей здоровой экономике.

223. Когда экономика переживает спад, то как промышленно развитые страны, так и менее развитые страны страдают от инфляции, ограниченности рынков, неиспользованных промышленных мощностей, застоя в торговле, растущего давления сторонников протекционизма и самого опасного врага экономического развития — чувства неуверенности.

224. Обладая огромными людскими ресурсами и научным потенциалом, Соединенные Штаты смогут пережить период экономического соперничества и упадка. Однако наши моральные обязательства и собственные интересы требуют от нас использования технических и производственных возможностей для создания устойчивого экономического процветания у себя дома и в то же время для оказания помощи другим странам.

225. Президент Рейган ввел в действие смелую программу оживления американской экономики. Темпы инфляции значительно снизились, и мы будем снижать их и в дальнейшем. Это позволит укрепить стабильность доллара и придаст большую уверенность международным финансовым рынкам.

226. Недавнее падение процентных ставок в Соединенных Штатах будет стимулировать новые капиталовложения как в нашу экономику, так и в экономику других стран. Ограничение потребления путем регулирования рыночных цен на энергоносители снизило спрос Соединенных Штатов на мировые энергетические ресурсы. Мы оставляем экономический спад позади себя. Растущая и открытая американская экономика создаст новые рынки для товаров и услуг, новые возможности для иностранных капиталовложений. Мы кровно заинтересованы в оздоровлении экономики; точно также и другие страны улучшат свое положение по мере дальнейшего развития нашей экономики.

227. Для того чтобы добиться большего благосостояния, мы должны совместно подойти к решению международных проблем. Соблазн пойти по пути протекционизма в торговой политике должен быть преодолен как в самих Соединенных Штатах, так и в других странах, будь то в форме открытых ограничений на импорт, экспортных субсидий или проведения более тонких внутренних программ. Все эти меры могут лишь нарушить баланс в мировой торговле и повсеместно снизить темпы экономического роста. Давайте используем ноябрьское совещание министров в рамках ГАТТ для того, чтобы приступить к прекращению протекционистской политики и переключению всех позитивных усилий на установление более открытой торговой системы.

228. Необходимо осознать тяжесть последствий, которые несет многим странам их внешняя задолженность. Насущные проблемы, порожденные долгом, вполне разрешимы, если проявить при этом здравый смысл и не прибегать к дестабилизирующим действиям. Однако величина внешней задолженности почти неизбежно сократит те материальные средства, которые могут быть предоставлены для целей развития. Не вызывает никаких сомнений необходимость перестройки экономики. Международный валютный фонд может оказать необходимую помощь и содействие любой стране в ее усилиях, направленных на то, чтобы облегчить процесс этой перестройки. Новые условия займов, предложенные Соединенными Штатами, могут сыграть решающую роль в их усилиях.

229. Следует также признать необходимость ограничить вмешательство правительств в действие рыночных факторов. Безусловно, любой народ имеет право создать такое общество, которое он желает, но нельзя игнорировать экономические реальности. Они ясно свидетельствуют о том, что централизованные экономические системы мира оказались совершенно несостоятельными в удовлетворении запросов своих народов. Сейчас процветают

те новые промышленно развитые страны, которые имеют наиболее свободные и открытые рынки.

230. Основа нашей силы заключается в моральном духе американского народа. Источник подлинной силы не только в экономической и военной мощи. Он — в решимости свободного народа, осознающего свою ответственность. Американские институты основаны на свободе для всех и государственном управлении, которое служит народу и подотчетно ему. Равные возможности для всех, справедливый правопорядок, открытый суд присяжных, свобода вероисповедания, слова, собраний, наш Билль о правах, наши гарантии свободы и ограниченного правления — все это выковывалось веками тяжелых испытаний. Оберегая эти общечеловеческие ценности у себя в стране, мы, вполне закономерно, проявляем тревогу в связи с попранием свободы, справедливости и гуманных принципов в других странах. Именно поэтому мы и выступаем в защиту тех, кого бросают в тюрьмы потому, что они повинуются голосу совести, выступаем против терроризма, против грубого подавления деятельности советского комитета по наблюдению за выполнением хельсинкских соглашений. Именно поэтому мы хотели бы участвовать в периодических проверках соблюдения прав человека как у себя дома, так и в других странах. Мы приветствовали бы критическое изучение нашей системы. Она несовершенна, и мы знаем, но нам нечего скрывать.

231. Наша вера в свободу определяет нашу политику здесь, в Организации Объединенных Наций, а также в других организациях. Поэтому на этом форуме Соединенные Штаты будут и впредь настаивать на справедливости, равновесии и правде. Мы серьезно относимся к дискуссии по правам человека. Мы настаиваем на искренности высказывания, мы будем указывать на непоследовательность, лицемерие и ложь. Мы не поступимся нашей преданностью истине.

232. В мире еще много дел для реалистов, прагматиков и людей свободного выбора. При четком понимании тревожной обстановки нашего времени и при наличии возросших возможностей действовать нам нужна еще и дальновидность, чтобы заглянуть в завтрашний день.

233. Собравшиеся в этом зале представляют народы, которые должны осознать и признать настоятельную необходимость заключения справедливых соглашений в отношении стоящих перед нами проблем и кроме того необходимость совместных усилий для достижения общих целей. Идет ли речь об урегулировании регионального конфликта или о преодолении торговых разногласий, время навязываемых решений прошло. Завоевания, давление, согласие, данное под нажимом, были обычными явлениями в недавние десятилетия, но не сегодня. Не всякая направленная в наш адрес просьба получит немедленный отклик. Однако, когда почва для переговоров подготовлена, Америка готова заняться глобальными проблемами и попытаться улучшить положение и укрепить безопасность.

234. При решении наших проблем нам удастся проявлять больше благоразумия и взаимопонимания, если мы сможем прийти к признанию того, что эти проблемы лишь выражение глубоких противоречий, свойственных человечеству. Мы редко сталкиваемся с простыми проблемами справедливости и несправедливости, с выбором между добром и злом. Только те, кто не несет бремени прямой ответственности за вынесение решений и принятие мер, могут отрицать эту реальность. Задача умелого управления государственными делами заключается в выборе между двумя или несколькими курсами, каждый из которых часто имеет положительные стороны.

235. Исходя из этих основных положений, Соединенные Штаты готовы пытаться разрешать проблемы современности — преодолевать хаос, лишения и возросшие опасности нашей эпохи, в которой слишком часто приходят в столкновение идеологии и культуры, а развитие техники грозит выйти из-под контроля существующих институтов.

236. Мы участвуем в переговорах и прилагаем усилия, чтобы найти ответы на вопросы, затрагивающие все страны и касающиеся всех сторон нашей жизни. Позвольте привлечь ваше внимание только к двум из них.

237. Никакие информационные бюллетени или выступления уже не в состоянии передать те неимоверные страдания, которые выпали на долю Ближнего Востока, они ноющей болью отражаются в нашем сознании. Этот регион постоянно охвачен волнениями. Беспорядки перерастают в насилие, террор, в повстанческие движения и столкновения между отдельными группами населения. Война следует за войной. Всем собравшимся в этом зале ясно, что международный мир, безопасность и дальнейшее расширение международного сотрудничества невозможны без урегулирования этого опаснейшего регионального конфликта.

238. В последние месяцы мы были свидетелями яркого напоминания о необходимости начать практические переговоры по Ближнему Востоку. Как никакая другая страна, Израиль нуждается в мире и действительно заслуживает его. И как никакой другой народ, палестинцы нуждаются в том, чтобы им была предоставлена территория для образования на ней своего государства, и они заслужили это.

239. Но Израиль добьется прочного мира лишь в том случае, если народ Палестины реализует свои законные права. Аналогичным образом палестинский народ сможет добиться удовлетворения своих законных прав только в том случае, если Израиль получит то, что он, бесспорно, вправе требовать — существовать в условиях мира и безопасности.

240. Этот в высшей степени сложный международный конфликт не может быть разрешен при помощи силы; ни могущество армий, ни насилие террористов не смогут навязать слабому волю

сильного. Не поможет его разрешить и риторика какого-либо документа, пусть даже составленного самым тщательным образом. Его можно разрешить только в результате взаимных уступок в ходе прямых переговоров, которые приведут к практическим соглашениям. Другими словами, урегулирование этого конфликта требует напряженной работы. Тех, кто считает, что нет противоречия между постоянным миром для Израиля и законными правами палестинского народа, а также тех, кто считает, что обе эти цели имеют существенно важное значение для установления мира и что ни одна из них не может быть достигнута без достижения другой, ждет поистине благородная задача.

241. Президент Рейган призвал 1 сентября стороны, участвующие в арабо-израильском конфликте, предпринять новые шаги на пути, ведущем к миру на Ближнем Востоке. Кэмп-дэвидские соглашения, прочно опирающиеся на резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, предусматривают условия достижения мира в регионе и остаются открытыми для всех, кто готов откликнуться на данный призыв и осилить вместе с нами этот путь. Он будет нелегким, однако президент Рейган сделал в своем заявлении несколько предложений, которые позволят облегчить этот путь и сделать его более безопасным для тех, кто проявит желание последовать по нему.

242. Я призываю все заинтересованные стороны откликнуться на призыв президента Рейгана и тем самым ускорить установление подлинного мира на Ближнем Востоке.

243. В дополнение к настоятельной необходимости разрешить региональные проблемы существует другая, не менее важная глобальная необходимость — приостановить и повернуть вспять всемирную гонку вооружений. Будучи американцем, я осознаю, что особую ответственность за контроль над вооружением и разоружение несут самые сильные в мире державы — Соединенные Штаты и Советский Союз. Будучи американцем, я могу доложить, что мы выполняем взятую на себя ответственность и пытаемся изыскать способы ограничения и сокращения до возможно низкого уровня как обычных, так и ядерных вооружений.

244. Следуя этой цели, президент Рейган предложил всеобъемлющую программу сокращения вооружений путем переговоров. В Центральной Европе, где скопилось наибольшее количество оружия в мире, западные союзники стремятся добиться значительного сокращения численности войск как НАТО, так и Варшавского Договора до равного уровня. Для достижения этой цели мы недавно выдвинули новое предложение, направленное на оживление в Вене переговоров по взаимному сокращению вооруженных сил, вооружений и связанным с этим мерам в Центральной Европе.

245. В отношении стратегических вооружений Соединенные Штаты также выступили с инициа-

тивной, которая предусматривает сократить на одну треть число ядерных боеголовок, которые могут доставлять американские и советские баллистические ракеты. А на переговорах в Женеве по ядерным вооружениям средней дальности Соединенные Штаты сделали еще более смелый шаг, предложив Советскому Союзу согласиться со смелым предложением, направленным на уничтожение целиком и полностью целого класса оружия, находящегося в арсеналах обеих сторон.

246. Какое бы важное значение ни имели эти переговоры, решение проблемы контроля над вооружениями не может быть оставлено на усмотрение лишь этих двух сверхдержав. Угроза распространения ядерного оружия охватывает все районы мира и требует внимательного отношения и энергичных действий со стороны каждого правительства. Это не исключительная и даже не преимущественная забота сверхдержав. Негерманские страны не будут чувствовать себя в большей безопасности, если к региональным конфликтам, и без того несущим в себе серьезные опасности, добавится ядерная угроза. Процветание развивающихся государств не приблизится, если их и так ограниченные ресурсы и способности их ученых будут направлены на разработку ядерного оружия и средств его доставки.

247. К сожалению, эта задача, приобретая все большую важность, становится и более сложной. Производится все большее количество опасных материалов и появляются новые поставщики этих материалов, не несущие твердых обязательств по нераспространению. Но техника, явившаяся причиной возникновения этих проблем, может послужить и делу их разрешения. Энергичные усилия по укреплению мер против агрессии и мирному разрешению споров могут рассеять неуверенность в своей безопасности, лежащую в основе проблемы. Соединенные Штаты со своей стороны примут меры по усилению контроля за экспортом, будут способствовать более широкому принятию гарантий, будут выступать за целенаправленные действия в случаях нарушения соглашений и за укрепление МАГАТЭ. Как видно из нашего шага на прошлой неделе в Вене, мы не потерпим попыток политизировать, а значит ослаблять такие важные организации.

248. Вероятно, одной из самых распространенных сентенций американцев на протяжении более чем 200-летней истории Америки были следующие слова: «Никто не может остановить прогресс». Наш народ всегда верил в счастливое будущее свободных людей. Америка и теперь во всеуслышание заявляет о своей вере в это. С таким взглядом на жизнь и при наличии свободы для созидательных действий добропорядочным людям нечего бояться.

249. Однако я не ставлю своей целью утверждать, что этот путь легок и близок или что будущее непременно будет счастливым. У Карла Сэндберга есть поэма, в которой странник обращается к

Сфинксу с просьбой нарушить молчание и поведать, в чем суть многовековой мудрости. Сфинкс отвечает ему: «Не ожидай слишком многого». Это хороший совет для всех нас, но это не значит, что великие свершения нам не под силу. Мы можем способствовать установлению более конструктивных международных отношений и дать нашим детям возможность жить лучше. Это значит, однако, что для осуществления этих свершений необходим риск, старания, жертвы и прежде всего терпение.

250. Мы должны признать сложный и беспокойный характер этого мира. Нам не надо предаваться фантазиям и мечтам о реализации неосуществимых планов или добиваться решений с помощью давления. Руководители должны нести ответственность за то, чтобы не разжигать аппетиты на легкие обещания и посулы. Суровая правда заключается в следующем: будущее обещает нам слишком мало выдающихся свершений и преобразований, мы стоим перед необходимостью отдать нашу энергию и созидательную силу долгой борьбе за достижение, в конечном счете, успеха.

251. Таков подход моей страны, потому что мы видим не только необходимость, но и возможность достичь значительного прогресса во многих областях. Например, несмотря на глубокие расхождения между нами и Советским Союзом, обе стороны прилагают в настоящее время серьезные усилия в деле установления контроля над вооружениями. Президент Рейган выступил с важным предложением о созыве международной конференции по военным расходам. Создание общей системы учета и отчетности является предпосылкой последующего соглашения об ограничении или сокращении военных бюджетов. Инициатива государств Карибского бассейна устанавливает жесткие связи между экономическим развитием и экономической свободой. Она может служить образцом справедливого и плодотворного сотрудничества между государствами с различной по масштабам и характеру экономикой; существует возможность достижения стабильности и прогресса на юге Африки дипломатическим путем посредством предоставления независимости Намибии на условиях, приемлемых для международного сообщества.

252. Реализм и готовность к продолжительному и упорному труду в поисках справедливых и никому не навязываемых решений — вот наше средство для оптимизма. С такими идеями и предложениями мое правительство выступает сегодня на Генеральной Ассамблее.

253. Свое выступление здесь я начал сегодня на неофициальной личной ноте. Позвольте мне закончить его в том же духе. Мы должны быть решительными и уверенными в себе. Нам следует быть готовыми к трудностям, но всегда сохранять оптимизм. В этом случае огромные богатства, являющиеся продуктом человеческого

разума, могут быть разделены между всеми народами и народами, которых мы представляем сейчас в этом зале.

254. Один из моих предшественников на посту государственного секретаря, портрет которого висит в моем рабочем кабинете, выразил суть американского подхода к мировым опасностям и проблемам. Он сказал, что нужно всегда действовать «с отважным сердцем и трезвым сознанием и никогда не отчаиваться». Так говорил Джон Куинси Адамс почти полтора века назад. Сегодня я даю свое личное обещание Ассамблее, что мы будем продолжать в том же духе, с той же решимостью и с той же верой в будущее.

Заседание закрывается в 13 час. 45 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год*, 2108-е и 2109-е заседания.

² *Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13—17 июля 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.20), приложения I и II.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 889, No. 12621.

⁴ Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

⁵ См. A/S-12/AC.1/37 и Согг.1.

⁶ См. A/S-12/AC.1/38 и Согг.1.

⁷ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, Найроби, 10—21 августа 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.I.24), глава I, раздел А.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 382, No. 5475 and 5476.

⁹ *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII, документ A/CONF.62/122.